Welcome to the second edition of Network from down under. We're sorry for lagging so far behind schedule, and we apologize in particular to all of you who worked hard to get your contributions in on time. A variety of factors have conspired to make this issue unacceptably late; but we're now putting together the infrastructural support that will enable us to produce Network regularly again. — Regrettably it is difficult for us to chase up contributions that have been promised. We hereby gently prod all those concerned. One thing that might be a big help would be for workshop/congress/conference organizers to send us a copy of their program and reviews of the proceedings.

Please note first of all that payment for subscription has to be in cheques made out to Network in Australian dollars. All other forms of payment (cheques to Jim or Christian, cash, cheques in foreign currency) cannot be accepted.

The number that appears after your name is the expiration date of your subscription. Please renew at that time (cheques in Australian dollars!). Network 20 is the 3.1993 issue, Network 21 will be the 10.1993 issue, Network 22 the 3.1994 issue, and so on.

Network 20 will be sent out in January 1994. Deadline for Network 22 will be 1 April 1994. Please consider all the different departments of Network: we need contributions for "Networking & personal news", "Research projects & teaching", "Computational resources", and so on.

Editors: Jim Martin/Christian Matthiessen, Department of Linguistics, University of Sydney, Sydney, NSW 2006, AUSTRALIA;
Fax: (02) 552 1683. E-Mail: xian@brutus.ee.su.oz.au

Review Editor: Martin Davies, English Studies, University of Sterling, Stirling, FK9 4LA, Scotland, GREAT BRITAIN.
E-Mail: HMPD@FORTH.STIRLING.AC.UK
Congratulations on the Success of the Convention of the 19th ISFC
Prof. Fang Yan

Thanks to the invitation of Prof. Hasan, Dr. Matthiessen and Mr. Clare, Chairman of the NSW Branch of the Australia-China Friendship Society, I participated in the 19th ISFC. This was the first time for me to have a chance to meet so many Systemic-Functional linguists at an international congress. It indeed gave me a very deep impression.

As every participant acknowledged, the congress was a great success. The organization work was so well done that everyone expressed great admiration when they read the beautiful and well-planned programme when they attended the plenary sessions in the well-facilitated theatre-rooms in which the speakers from various areas dwelled on the recent developments in education, computational linguistics and important theoretical aspects; when they delivered their own papers or listened to paper presentations at the strand or thematic sessions where their views were exchanged with others; when they were free to discuss, even debate, certain issues which may have a great bearing on the future development of the theories of this school. It is impossible to list all the things prepared and done by the Congress Committee headed by Prof. Hasan, and her colleagues and students of Macquarie University.

The success of the congress can also, in my opinion, be attributed to cooperation and serious attitude of the 200 participants. I was greatly moved by the solidarity of this school founded by Prof. Halliday. No doubt this unity originated from their common goal — striving for a higher level of advancement of its linguistic theory and application.

Personally, I was especially impressed by the rapid progress in theories concerning systemic networks and computational linguistics. I also appreciated the fruitful research in educational linguistics, e.g. in discourse analysis in relation to the theory of generic structure and register. I am sure that Chinese linguists will greatly benefit from all these achievements in their future research and language teaching.

As a Chinese linguist, I was delighted to see that Chinese was no longer a language which few cared about. Before my paper presentation, which dealt with Chinese grammar, I was afraid that it would attract only a few people as this language is not widely spoken by many in the west. But my surprise, apart from Hoff, Halliday, who, as everybody knows, has always been keen on findings in Chinese and whose views on this language have been valuable for our research, a fairly large number of linguists were among the audience. Other Chinese scholars had the same experience and they were particularly encouraged by the guidance of well-known scholars such as Halliday, R. Fawcett, and M. Berry. I was also inspired by the heated discussion in the workshop analyzing Asian languages chaired by Edward McDonald and myself.

Here I would like to express my congratulations on the success of the congress and my heartfelt thanks to my Australian hosts for their kindness and hospitality. I also would like to convey to the organizers of the Third World conferences to express our sincere gratitude to Prof. Hasan and many other countries for the proposal to give financial support to representatives from these countries to participate in future ISFCs.

I believe that those who have attended the 19th ISFC would agree with me that it has left a memorable page in the history of Systemic-Functional Linguistics.

The Third National Chinese Systemic Functional Workshop, June 1993

The third Chinese Systemic Functional Workshop was held at Hangzhou University in June 1993, organized and hosted by Prof. Ren, thanks to whom it was a great success. A report from the workshop will appear later in Network. These workshops are held every second year (1989: Peking University; 1991: Suzhou University). The fourth Chinese workshop will be conrolled with ISFC 95 in Beijing.
### Working Conference on Teaching Functional Grammar

**Location:** Building 22, room 108

**Program**

#### Monday Dec 14

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Activity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10.00 a.m.</td>
<td>Welcome, coffee, housekeeping. Program negotiation: emphasis on presentations today, dialogue tomorrow.</td>
</tr>
<tr>
<td>10.15</td>
<td>Resources for teaching: what form should the Grammar take for teachers? <strong>Chair:</strong> David Butt</td>
</tr>
<tr>
<td>11.45</td>
<td>John Collerson, Clare Painter, Michael Halliday</td>
</tr>
<tr>
<td>12.00</td>
<td>Resources: Computer based. Chris Nesbitt; brief explanation of his Hypertext; (try it out at breaks; Room 22:106)</td>
</tr>
<tr>
<td>12.30 p.m.</td>
<td>Lunch</td>
</tr>
<tr>
<td>1.30</td>
<td>Courses Preservice Sydney University - Geoff Williams, Len Unsworth</td>
</tr>
<tr>
<td>2.15</td>
<td>Courses Inservice I: Post Graduate <strong>Chair:</strong> Joan Rothery, Michael Halliday, Jim Martin, Clare Painter, Geoff Williams.</td>
</tr>
<tr>
<td>2.45</td>
<td>University of Wollongong - Bev Dereiwicka, Bill Winsor</td>
</tr>
<tr>
<td>3.00</td>
<td>Coffee</td>
</tr>
<tr>
<td>3.30</td>
<td>Courses Inservice II: Post Grad <strong>Chair:</strong> Di Slade</td>
</tr>
<tr>
<td>4.00</td>
<td>N.T. University - Fran Christie</td>
</tr>
<tr>
<td>4.30</td>
<td>Hermine Scheerees, University Technology</td>
</tr>
<tr>
<td>5.00</td>
<td>Helen Joyce AMES</td>
</tr>
<tr>
<td>5.30</td>
<td>Katina Zammit, DSP</td>
</tr>
<tr>
<td>7.00</td>
<td>Drinks</td>
</tr>
<tr>
<td>7.00</td>
<td>Dinner - The International Centre, Stewart Street, Wollongong</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Tuesday Dec 15

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Activity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9.00 a.m.</td>
<td>Renegotiate program: Write it Right Project Joan Rothery and Robert Veel Research project on grammar teaching <strong>Chair:</strong> Geoff Williams</td>
</tr>
<tr>
<td>9.15</td>
<td>Pedagogical principles (aims, sequencing, evaluation etc.) <strong>Chair:</strong> Jenny Hammond</td>
</tr>
<tr>
<td>10.00</td>
<td>Grammar teaching in University English Depts <strong>Chair:</strong> Louise Ravelli</td>
</tr>
<tr>
<td>10.30</td>
<td>Any follow up from Monday's presentations.</td>
</tr>
<tr>
<td>11.00</td>
<td>Coffee</td>
</tr>
<tr>
<td>11.30</td>
<td>Session</td>
</tr>
<tr>
<td>12.30 p.m.</td>
<td>Lunch</td>
</tr>
<tr>
<td>1.30</td>
<td>Session</td>
</tr>
<tr>
<td>3.30</td>
<td>Coffee</td>
</tr>
<tr>
<td>4.00 to 5.00</td>
<td>Strategies for promoting the grammar in Systems (incl. NSW English K-6) <strong>Chair:</strong> Fran Christie, Michael Halliday, Jim, Martin, John Carr (Schools), Sue Hood (Adult)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Draft Programme for Working Conference on teaching functional grammar.

Monday 14th Dec 10.00 a.m. Welcome, coffee, housekeeping Program negotiation.

10.30 a.m. Resources for teaching: what form should the Grammar take for teachers? Suzie Eggins John Collerson? David Butt?

Resources: Computer based. Chris Nesbitt brief explanation of his Hypertext (try it out at breaks)

12.15 p.m. Lunch

1.30 p.m. Courses (or follow up on Grammars?) Preservice:
Sydney U - Geoff Williams, Len Unsworth
UWoll - Bill, Louise D, Louise R, Bev D

3.00 p.m. Coffee

3.30 p.m. Inservice I: Post Graduate
Sydney U - Michael, Jim, Clare,
Suzie, Joan (and all the recipients !)
UWoll - Bev , Bill

5.30 p.m. Drinks

7.00 p.m. Dinner

Tuesday 15th Dec 9.00 a.m. Renegotiate program Courses (Contd.)

Inservice II: Post Grad
UTS - Hermine Scheeres et al.
AMES / NCELTR - Helen Joyce et al. Jenny H.

11.00 a.m. Coffee

11.30 a.m. DSP - Katina Zammit et al. (incl CD Rom)
Qld - John Carr et al. (?) --> after lunch

12.30 Lunch

2.00 p.m. Pedagogical principles (aims, sequencing, evaluation etc.) Geoff W. Others?

3.30 p.m. Coffee

4.00 p.m. to 5. Strategies for promoting the grammar in Systems (incl. NSW English K-6)
Fran, Michael, Jim , John Carr, Sue Hood


W. N. Winser, University of Wollongong.
Wollongong, N. S. W., 2521, Australia.

This invited working conference was called at the suggestion of Bill Winser, Faculty of Education, University of Wollongong, so as to bring together a group of people who have had experience in teaching the Introduction to functional grammar (IFG) of Michael Halliday to teachers. The aim was to share experiences of this teaching and to attempt to build up a data bank of resources that would support the work of teaching the grammar to teachers.

The program included sessions on:

Resources for teaching: what form should the Grammar take for teachers? Chair: David Butt (Dept of English, Macquarie University).

In this session John Collerson (Language Education, University of Western Sydney, Milperra, Sydney) outlined his draft book on functional grammar (see Appendix I) and discussed his experience of teaching students with different background knowledge of grammar. He discussed in particular the question of the usefulness or otherwise of a prior knowledge of traditional grammar. Clare Painter (Language Education, University of Technology - Sydney) outlined the major concepts (see Appendix A) that she believed needed to be treated in teaching the grammar. These included fundamental concepts concerned with function, system, strata and social issues. The point of entry for teaching was next discussed, in terms of linguistic and educational criteria. She then suggested that the form of the description at the lexicogrammatical level needed to be considered, including a focus on systems and structures, the latter including delicacy of description and the question of appropriate terminology (or metalanguage). Michael Halliday outlined a series of attributes that should be evident in the grammar, and that should be seen to be evident. These included that the grammar should, over time, be negotiable and reliable, i.e., evolving but not doing so randomly; that it should be both communicable and accessible; it is to be choosable (as from a menu) and usable; it ought to be definable, with a set of firm principles that can be examined from all sides; it is to be flexible, with indeterminacy as a positive feature; and finally, it should be justifiable because there are both reasons for choosing this kind of grammar and for the choices in the grammar.
Chris Nesbitt of the University of Sydney gave a brief explanation and demonstration of his Hypergrammar program, which is used to represent the network of a system and by fields, covering grammatical features and their realizations. Entry conditions and realization statements are provided, and a user is able to navigate the system, annotate examples, to import and export systems (in ASCII form), and to make compilations. This application is close to its final stage of development and will be available in the near future.

Courses at the Preservice (undergraduate) level of Teacher Education Chair Beverley Derewianka, (University of Wollongong)

During the session there were brief reports from a number of institutions teaching grammar. Geoff Williams of the University of Sydney outlined the sequence of topics in one of the language education subjects in their B.Ed program. He discussed the use of the metafunctions as a structuring principle, the scope of textual support that students need, and the need to start from text and then select the grammatical features that should be treated (see subject outlines in Appendix B & C). Beverley Derewianka then outlined the range of courses offered at Wollongong in B.Ed. and B.A. programs (Appendix D). Anne Myers, also of Wollongong, described the Diploma program in which there was a focus on factual texts, with a treatment of systemic and other principles. Geoff Williams of Sydney University raised issues about how we can describe a theory of language, especially with reference to its connection with social theory, including the work of Hasan, Bernstein and Bourdieu. Martin pointed out that Bourdieu’s work, although taking up some of the issues for which Bernstein has been derided, is currently much more acceptable to educators than Bernstein. The question of the value of introductory courses that lead into the grammar was raised, as well as the degree of pain involved in tackling the systemic model as a student. Finally, he mentioned that there was a need for introductions to the IFG and its own English Text (although some that Suzanne Egging of the University of N.S.W., English Dept, is completing an introduction to the grammar). Geoff Williams (Education, Sydney University) raised issues about how to describe a theory of language, especially with reference to its connection with social theory, including the work of Hasan, Bernstein and Bourdieu. Martin pointed out that Bourdieu’s work, although taking up some of the issues for which Bernstein has been derided, is currently much more acceptable to educators than Bernstein. The question of whether an introductory course that leads to the grammar was raised, as well as the issue of developing alternative representations of the grammar through images and the use of colour and other multimodal approaches. He also suggested that it is important to get the notion of system in place early in a course, and raised the issue of appropriateness starting points for a course. Geoff Williams of Sydney University raised issues about how we can describe a theory of language, especially with reference to its connection with social theory, including the work of Hasan, Bernstein and Bourdieu. Martin pointed out that Bourdieu’s work, although taking up some of the issues for which Bernstein has been derided, is currently much more acceptable to educators than Bernstein. The question of the value of introductory courses that lead into the grammar was raised, as well as the degree of pain involved in tackling the systemic model as a student. Finally, he mentioned that there was a need for introductions to the IFG and its own English Text (although some that Suzanne Egging of the University of N.S.W., English Dept, is completing an introduction to the grammar). Geoff Williams (Education, Sydney University) raised issues about how we can describe a theory of language, especially with reference to its connection with social theory, including the work of Hasan, Bernstein and Bourdieu. Martin pointed out that Bourdieu’s work, although taking up some of the issues for which Bernstein has been derided, is currently much more acceptable to educators than Bernstein. The question of whether an introductory course that leads to the grammar was raised, as well as the issue of developing alternative representations of the grammar through images and the use of colour and other multimodal approaches. He also suggested that it is important to get the notion of system in place early in a course, and raised the issue of appropriateness of starting points for a course. Geoff Williams of Sydney University raised issues about how we can describe a theory of language, especially with reference to its connection with social theory, including the work of Hasan, Bernstein and Bourdieu. Martin pointed out that Bourdieu’s work, although taking up some of the issues for which Bernstein has been derided, is currently much more acceptable to educators than Bernstein. The question of the value of introductory courses that lead into the grammar was raised, as well as the degree of pain involved in tackling the systemic model as a student. Finally, he mentioned that there was a need for introductions to the IFG and its own English Text (although some that Suzanne Egging of the University of N.S.W., English Dept, is completing an introduction to the grammar). Geoff Williams (Education, Sydney University) raised issues about how we can describe a theory of language, especially with reference to its connection with social theory, including the work of Hasan, Bernstein and Bourdieu. Martin pointed out that Bourdieu’s work, although taking up some of the issues for which Bernstein has been derided, is currently much more acceptable to educators than Bernstein. The question of whether an introductory course that leads to the grammar was raised, as well as the issue of developing alternative representations of the grammar through images and the use of colour and other multimodal approaches. He also suggested that it is important to get the notion of system in place early in a course, and raised the issue of appropriateness of starting points for a course. Geoff Williams of Sydney University raised issues about how we can describe a theory of language, especially with reference to its connection with social theory, including the work of Hasan, Bernstein and Bourdieu. Martin pointed out that Bourdieu’s work, although taking up some of the issues for which Bernstein has been derided, is currently much more acceptable to educators than Bernstein. The question of the value of introductory courses that lead into the grammar was raised, as well as the degree of pain involved in tackling the systemic model as a student. Finally, he mentioned that there was a need for introductions to the IFG and its own English Text (although some that Suzanne Egging of the University of N.S.W., English Dept, is completing an introduction to the grammar). Geoff Williams (Education, Sydney University) raised issues about how we can describe a theory of language, especially with reference to its connection with social theory, including the work of Hasan, Bernstein and Bourdieu. Martin pointed out that Bourdieu’s work, although taking up some of the issues for which Bernstein has been derided, is currently much more acceptable to educators than Bernstein. The question of whether an introductory course that leads to the grammar was raised, as well as the issue of developing alternative representations of the grammar through images and the use of colour and other multimodal approaches. He also suggested that it is important to get the notion of system in place early in a course, and raised the issue of appropriateness of starting points for a course. Geoff Williams of Sydney University raised issues about how we can describe a theory of language, especially with reference to its connection with social theory, including the work of Hasan, Bernstein and Bourdieu. Martin pointed out that Bourdieu’s work, although taking up some of the issues for which Bernstein has been derided, is currently much more acceptable to educators than Bernstein. The question of whether an introductory course that leads to the grammar was raised, as well as the issue of developing alternative representations of the grammar through images and the use of colour and other multimodal approaches. He also suggested that it is important to get the notion of system in place early in a course, and raised the issue of appropriateness of starting points for a course.
Courses at the Inservice level. Chair: Di (Faculty of Adult & Language Education, University of Technology - Sydney).

Frances Christie referred again to the issue of how to get started in teaching the grammar, in particular alluding to the question concerning the value of lead in courses and whether it was not more appropriate to tackle the essentially grammatical notions head on. She suggested that it was more useful to deal with matters concerning register before those concerning genre, and discussed the views of many students who considered that language was not relevant to their work. Helen Joyce (Curriculum Support Unit, Adult Migrant English Service, P. O. Box 1222, Darlinghurst, Sydney) outlined a fourteen week professional development course she had organised for teachers of English to adult immigrants. She mentioned the context of this program, including changes to industry and demands for ‘competency based training’ (see Appendix H). Hermine Scheeres (Language Education, University of Technology - Sydney) described the range of courses they offered, including introductory Certificate level courses that led into Diploma and Masters level courses, most using a systemic model as their organising principle. In this program there was a stress on literacy, which was the starting point for an examination of texts that were relevant to literacy courses, and it was through the study of texts that more specifically grammatical topics were introduced.

Finally Katina Zammit (DSP) presented an outline of the extensive experience that has been gained by this project in teaching the grammar to primary (elementary) school teachers. There was a focus in some of this work on teachers' ability to assess students' texts and the associated need for teachers to be able to understand the grammatical principles involved in the examination of a text with a view to assessing it. Teachers were becoming aware of the need to understand grammatical features that displayed the register, after having spent time studying genres. The starting point for grammatical teaching was an issue, as well as the value and payoff that accrues from an understanding of how the grammatical systems operate in the construction of meaning. The main principle that emerged was that teachers need first to understand about how context affects language, and that after this principle is clarified attention can be paid to the typical and relevant texts that occur in classrooms. It is at this point that grammatical features can then be foregrounded, as related to the three metafunctions, and at various levels of delicacy. It was important to foreground teaching applications throughout this process, particularly with reference to assessment and to ways of improving student writing, where the need for a metalanguage becomes apparent. Another issue was the need to reassure teachers that there was value and practical payoff in these grammatical studies despite the relative difficulty of tackling this model of grammar: the 'trust me' syndrome. There is now a series of booklets for teachers based largely on Jim Martin's work as consultant to this project (The Language and Social Power series Teaching Factual Writing, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992). There is also a need to examine issues concerned with reading and with narrative genres, and these matters will be taken up in the next part of this program. A copy of this Project's publications' list is included in the Appendix.

One related project in the DSP program that is being developed at present concerns writing in the Secondary school. The 'Write it Right Project' was introduced by Joan Rothery & Robert Veel who are consultants for the project, which is concerned with the teaching of writing across the secondary school curriculum. They reported on the research on secondary school genres in English and Science and outlined a taxonomy of genres relevant to these two subjects (see Appendix J & K). There has been some trialling of a package of teaching materials that are based on some of these genres and the Project is now rewriting these materials prior to their publication. Rothery and Veel noted that teachers use language as a tool for learning in these two subjects in varying ways, although in most cases there was not a strong perception that language plays an important part in the learning of either of these two subjects. Science teachers do not use substantial texts very often and similarly do not require the production of texts of very great length; however the Science teachers in the Project accepted that they could focus more specifically on language as part of an English programme, and in many cases were very receptive to the need to develop a metalanguage that could be used in discussions with students about texts, and as part of the assessment process, where feedback could be given in explicit terms to students by reference to relevant forms of language.

There were a number of sessions dealing with the issue of developing and disseminating resources and particularly materials related to the teaching of the I FG. There were discussions concerning the future development of the following materials:

1. A resource book of texts
2. An introduction to the I FG (contact: Clare Painter, Fran Christie, Joan Rothery)
3. A book of readings (contact: Louise Droga, University of Wollongong; Brian Gray, University of Canberra, Canberra, A.C.T.)
4. A textbook for tertiary educators (contact: Louise Ravelli, University of Wollongong)
5. A video of classroom practice
6. Books on classroom practice - Secondary (Robert Veel); Adult (Sue Hood, Adult Migrant English Service, Curriculum Support Unit, Sydney; Anne Burns, Macquarie University, North Ryde, Sydney; Hermine Scheeres); Adult ESL textbook for students (Sue Hood, Anne Burns)

There was a proposal that a research project on teaching the grammar be initiated and funding sought (Geoff Williams). A short paper on pedagogical principles in teaching the grammar is being written by Bill Winser and Katina Zammitt. It was proposed that a data base of tests be set up, possibly to be accessed through the email system; questions of format, cost and accessibility were raised. It was noted that Christian Matthiessen, Linguistics, University of Sydney, was maintaining a bibliography of systemic papers and publications, and that bibliographical information about new works should be sent to him.

Finally, it was noted by John Carr (Education, Catholic University of Australia - Brisbane Campus, Brisbane) that it was important to keep in mind the strategies that would support the dissemination of the usefulness of the grammar. He mentioned:

- making entry level resources available for teachers;
- attention to the needs of ordinary teachers; and
- the need for more materials of the same type as Language: a resource for meaning (F. Christie et al, 1990, 1992, published by Harcourt Brace Jovanovich, Sydney). He concluded that it was necessary to contact and lobby bureaucrats and to join committees and attend conferences.

Note on subscriptions to Network: please send $20 to Jim Martin, Linguistics, Sydney University, Sydney to renew or take out a subscription to this periodical, which outlines news, publications and contains articles, all based on work using systemics as a base.

1. The comprehensiveness of the theory ("the extravagant grammar") and the shortness of time that education students will give to anything theoretical.

Which fundamental concepts to foreground?

Concepts about language:

Functional
- purposeful, meaning making
- structural functions in description (function/class distinction)
- metafunctions

Systemic
- lge as resource
- meaning as opposition
- realisation
- delicacy
- stylistic patterning of patterns

Social
- context of sim/ metafunction hook up
- functional variation
- variation in coding orientations

Stratal
- text as fundamental unit of meaning
- lexico-grammatical rank scale
- metaredundancy
2. Point of entry/organising focus?

* e.g. Linguistic Helps to foreground

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lge devt.</th>
<th>functional, metafunctional, systemic (backgrounds IFG type grammatical descriptions)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Context/text</td>
<td>social nature of lge functional variation</td>
</tr>
<tr>
<td>Stratal</td>
<td>Nature of semiotic systems Types of structure</td>
</tr>
<tr>
<td>Types of grammar</td>
<td>systemic, functional, metafunctional</td>
</tr>
<tr>
<td>Comparison of lges</td>
<td>systemic, realisation</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Educational points of entry?

* The big questions (variation in educ success, developing thinking) can't be quickly addressed?*

* Educ. Qs already framed in terms of texts are easier? - e.g. value of significant texts; deconstructing media texts*

3. Form of description of lexico-grammatical level

* Systems in focus - allows for focus on 'absences' as well as presences in text (shift from "errors") - ties in with 'interlanguage' notion in 2nd lge learning - allows comparison of lges for lge teaching - semantic variation for mother tongue contexts - 'de-automatization' in lit. texts

* Education students rarely asked to draw systems because this is 'doing' rather than 'applying' linguistics Anti theoretical bias of Australian education students encourages the backgrounding of the paradigmatic nature of the grammar?*
3. Form of description at lexico-grammatical level

Structures in focus

i) delicacy of description

- frequent & troublesome structures often complex
- relational clauses
- nominal groups with pre-modification

the less the analyst knows, the more difficulty in recognising structures

*But we can make use of delicacy concept in teaching a spiral curriculum*

ii) terminology

should we all be using the same (IFG) terminology?

relation of terminology to traditional grammar terminology

Want to build on people's current knowledge without having grammar reinterpreted as trad. grammar with new labels cf way new English syllabus translates processes and participants as verbs and nouns
The workshops in the following three sessions will each be conducted in two parts. In the first part we will make use of the grammatical concepts introduced in Language in Education 3, to examine the linguistic demands children must negotiate in developing their critical reading and writing of factual genres. In this course we will extend this discussion beyond the grammatical systems we learned about as operating within clauses and clause complexes in whole texts. This will involve our examining what is known as "cohesion in text". We will look at how pronouns and other reference items are used to refer to lexical items introduced earlier in the text. We will also look at relations like synonyms and antonyms and conjunctive relations like "because", "although", "therefore", "after", etc. We will explore how these linguistic resources are deployed in different genres.

In the second part of each workshop we will critically examine a range of factual books and selections from reading schemes and other teaching materials to locate "model" texts which could be used in classroom work. Each week students will be required to bring to the session one example of each of the genres to be discussed. In evaluating these and other materials, we will build up an awareness of the kinds of material available for curriculum areas units of work.

3. Procedures and recounts - getting things done and reconstructing experience.

We will examine the characteristics of procedural genres that children will meet in school settings and in the wider community. This will include instructions in creative and practical arts, experiments in science as well as procedural texts involved in using toys, technology and hobbies. Similarly we will examine the uses of recount genres in schooling and beyond. In the context of key learning areas we will consider the role of recount genres in the study of society and its history.

In examining the language of these genres, we will review basic concepts in the grammatical systems of Theme, Mood and Transitivity. We will then introduce the discourse semantic system of reference by which participants are introduced into the text and subsequently referred to (by means of pronouns and other reference items) as the text develops. We will look at conjunctive relations in examining the ways in which temporal relations are realized in these genres.

References:

4. Reading and writing reports - language for documenting social reality.

Set Text - Chapters 6 & 7

In this session we will look at the "report" genre in information books for use in primary curriculum areas and in examples of children's writing. We will examine the ways in which the writers of these texts deploy linguistic resources to construct the specialist knowledge of discipline areas. Specifically, we will extend our work from the previous session on the reference system and examine the ways in which lexical relations (synonym, antonym, repetition etc.) are used to build up the taxonomic relations, which are a key feature of information reports. We will analyse how the linguistic form of these texts differs from the linguistic construction of commonsense knowledge which is
often part of the background knowledge children bring to learning situations and which they have constructed via oral language interaction. This will allow us to refine ways in which our knowledge of the linguistic form of reports can be used to design learning activities to take account of children’s existing knowledge and help them to develop more of a systematic, critical understanding as they move toward a specialist perspective on this knowledge.

References:

6&7 Analysing classroom practice: classroom talk and the teaching of reading and writing in key learning areas.

Set text - Chapter 1
A number of key articles reporting recent research in this area which have significant implications for classroom practice will be distributed to sub-groups within each seminar group. The sub-groups will have two tasks. The first will be to undertake a critical reading of the article and prepare a report of about ten minutes to be presented to the whole group in week seven. (By week seven it is expected that all students will have read all of the articles which will be the basis of the presentations!) The second task for each sub-group will be to generate about five key questions on another key article from the list which is not the one they are reviewing. So each group will be presenting a critical report on one article and asking critical questions of the presenting group on another article.

The session in week 6 will be a workshop session in which the lecturer will work with sub-groups to begin work on their critical reviews and generation of critical questions. Sub-group presentations and questions will be scheduled for week 7.

References:
Morris, A. and Stewart-Doe, N. (1984). Effective reading in content areas. Sydney: Addison-Wesley. (pp. 45-174 - this seems a lot of reading but there are a lot of textbook examples etc so the reading is not very dense).

8. Workshop: Classroom management and the social construction of literacy. Effects of a variety of approaches to grouping pupils for learning.

Set Text - Chapter 4

For the first part of this session each student needs to have read chapter four from the set text as well as the additional references as listed below.

Each student will need to be able to offer a response to the following questions in relation to the readings below.

* What are the bases on which teachers allocate children to "ability" groups?
* What are the effects of ability group placement on children's development?
* What are viable alternatives to ability grouping?
* What do children need to learn to be able to work effectively in small groups?
* How can grouping techniques be used to assist children who experience difficulties with classroom work?
* What kinds of learning materials are necessary to support the organization of small group learning in the classroom?
* What are the roles the teacher assumes in the management of small group learning?

In the second part of this session students will work in pairs to work out approaches to using grouping techniques in planning the unit of work which will form the basis of the major assignment. Each student should bring the factual texts s/he intends to use in the unit to the workshop session to facilitate specific planning of groupwork tasks.

References:


Additional Readings:


In the first part of this session we will collaboratively review the references listed below using a "group and regroup" approach to the use of "expert" groups in small group learning.

In the second part of the session we will use the information from these articles to evaluate a child's report writing and to construct a modified version of the approach to "helping Matthew write a report" as outlined by Jan Weis in her article listed below.

References:
Disadvantaged Schools Program, Assessing Writing: Scientific Reports. DSP Marketing, Erskinville Public School.
10. Programming and classroom management for language development and learning in curriculum areas.

Set Text - Chapter 8

In this session we will work in small groups to examine models of teaching in curriculum areas which specifically incorporate the use of children's reading and writing of factual texts.

In critically reviewing this material, students will produce a rough plan of the unit of work to be written up as the basis for the major assignment. In the second part of this session we will informally share this work in progress - each student should be prepared to provide a succinct outline of his/her planning in a few minutes.

References:


Assessment:

Language and learning in curriculum areas

Preparatory Tasks:

The major task involving the preparation of a unit of classroom work is detailed below. The preparatory tasks are to assist in the planning of this work.

Task 1

Select about three or four information books that would support your teaching of a particular unit of work in a curriculum area such as Human Society and its Environment or Science and Technology or Health Education etc. Photocopy the cover of each book and at least one page that indicates its suitability. From this selection, choose one text segment that is a fair model of a genre you will teach the children in the unit of work and provide a detailed annotation of the linguistic features of the text that identify it as a useful model of the chosen genre.

Length: 1000 words

Due: 5.00pm on the Friday afternoon of week 6.

Task 2

This consists of your contribution to the workshop in week 7 and the tutorial session in week 8 as detailed above. This work will be assessed on a Satisfactory/Not Satisfactory basis. Satisfactory completion of this work is prerequisite to undertaking the major assignment. If your work is not satisfactory you will be required to submit an alternative written assignment before your major assignment is marked.

Major Assignment:

Select a topic in a curriculum area such as Science and Technology OR Human Society and its Environment OR another curriculum area, and outline a unit of work which you might teach during the practicum. You would probably allocate about three hours per week to this unit of curriculum area work. Write up your plans for each lesson in a daybook format. Indicate the genre(s) relevant to the children's reading/writing development in this unit and attach a copy of the text you will use as a genre model. Annotate the text to show the generic stages and the language features which you would want the children to become familiar with.

Provide full lesson notes for the "modelling" lesson and for at least one follow-up lesson which incorporates group work activities, taking into account children who may experience difficulties and also extending/consolidating all children's understanding of the purpose, form, and meaning of the genre you have been dealing with. Clearly indicate your approaches to the assessment of pupils' progress during this unit.

Length: 2000 words

Due: 5.00pm Friday of week 14.
Unit Title: Language in Education 5

Staff: Geoff Williams

General Reference:

Focus:
There are two parts. The first concerns the uses of narrative writing in primary education, both children's writing and narrative written for them. The focus here is on ways of using narrative with children beyond simple discussions of plot, character and setting, and on ways of developing children's narrative writing.

The second part concerns the critique and assessment of commonly used classroom resources in language, such as reading schemes, computer software and reading tests.

Week 1: Course outline and expectations. Negotiation of 'contract' work.

Practical approaches to work with narrative, Yrs 3-6
Materials assessment.
Discussion of the NSW K-6 Syllabus sections on children's literature, comparison with other syllabi in other systems.
The issue of children's 'knowledge about language'

Week 2: Continuation of discussion of classroom work with narrative.
Planning units based on narrative. Investigation of samples of student and teacher work.

Week 3: Story and discourse
Structuralist ways of reading narrative, and their uses with children's literature.

References:
Wheatley, N, nd. Boxes within boxes. (Photocopy will be provided.)

Week 4: Reading for narrative 'secrets': Introducing children to concepts of narrative form.

References:

Week 5: Discussion with a children's author
This session will involve detailed discussion of the craft of writing with a well-known author. Further details, including the texts to be read in preparation for this session will be given at the first session.

Week 6: Beyond Dahl and Blyton: Recent developments in narrative writing for children.

This session will be a seminar discussion to critique the work of these very popular children's authors, and also to consider other less popular but interesting work, together with ways of introducing some of these texts to children. (We will negotiate arrangements for sharing this reading at the first session.)

References:

And at least one of the following:
Week 7: Assessment and development of children's narrative writing.

Practical assessment approaches
Narrative in the DSP genre work
Extensions from this model
Encouraging children to 'deconstruct' stages of a text.

Reference:

Weeks 8, 9 and 10: Presentation of reports on investigations of resources and professional issues.

These sessions will be devoted to presentation of findings from the independent work outlined in the first session.

Suggestions for Materials which could be investigated:

* Assessment of popular reading schemes and their use in a language program.
  An examination of texts and activities in a popular reading scheme (e.g. Storybox, Spectrum: Language: A resource for meaning, Highgate, Reading Rigby, Bookshelf, Southern Cross)

* Computers in the language program.
  Examples of computers resources:
  Printshop (Edusoft)
  Crossword Magic (Edusoft)
  Fantasy Isle (Edusoft)
  Gapmaker (Edusoft)
  Children’s writing and publishing centre (Ashton Scholastic)
  Super Story Tree (Ashton Scholastic)

* Widely-used Reading tests (eg Neale Analysis of Reading Ability, Torch).

* Update on debates about reading methodology.

Week 10: (second part): Critique of examples of school language policy documents.

Assessment:

1. The purpose of this assignment is for you to explore major structural features of a narrative text that you might work on intensively with your prac class, perhaps (but not necessarily) in the second phase of the Practicum. The purpose is not, at this point, to devise specific teaching activities but rather to take some time to think about children's texts as complex examples of verbal art.

   Write about the effects of selection of narrative features in the text you chose, using the resources discussed during the unit, and grammatical features such as Theme/Rheme, mood and modality, and transitivity where these make your argument clearer.

   Length: 2500 words

2. Oral presentation of your report on resource assessment, together with summary notes for the whole year group.

   Length: 4 pages of succinct notes
### Bachelor of Education

**LANGUAGE & LITERACY STRAND**

- Language Education I
  - E. language development
  - transition to school
  - differences between spoken & written language
  - text & context
  - emphasis on narrative genre
- Language Education II
  - language in later primary
  - variety of factual genres
  - linguistic features
  - assessment & evaluation
- Language Education III
  - preparation for internships
- Language Education IV
  - JAN ELECTIVE
  - much of the above reviewed from an ESL perspective

### Bachelor of Arts

**ARTS SUBJECTS**

- Introduction to Linguistics
- practical focus on academic writing (vs common sense)
- spoken/written differences
- context: multifunctionality
- overview of genre, register
- analysis: cohesion, theme, constituency, nominalization
- The functional potential of language
- further developing linguistic techniques

### Education Subjects

- preparatory secondary teachers
- ESL/OTEL/ENGLISH
- others (psych., nursing, engineering)
- Language & Learning
  - text & context: register
  - working through curriculum cycle
  - variety of genres
  - language development (L1 & L2)
- Language in Education
  - spoken/written differences
  - cause structure
  - nominal groups
  - cohesion
  - L1 & L2
  - language & ideology (Jan. W.)
- Others
  - Dip Ed (ESL method)
  - ELICOS: Foundations; Gateway

### Master of Education (Joint MA/ M.Ed?)

- Text & Context
  - nature of language
  - language as social semiotic
  - language development
  - functions of language
  - register
  - genre
  - Educational Linguistics
    - State
    - role
    - metasemantics
    - realization
    - cause grammar
    - grammatical metaphor
    - cohesion
  - Language + Ideology (Jan. W.)
  - Theories of Language Development (Pauline W.)

### Dip Ed (ESL Method Only)

- ELICOS: Foundations; Gateway

### Others

- Dip Ed (ESL Method Only)
- ELICOS: Foundations; Gateway

---

### 655 - Writing 1991

1. intro - evolution of genre based literacy programmes, context model reviewed
2. genre - factual genres [build up from intrinsic functionality paper; add ara texts - rules, recommendations]
3. narrative genres [add Joan & Mary material - double fields]
4. macro-genres
5. field [science & technology, humanities & bureaucracy, social science... common & uncommon sense...ara paper texts?]
6. technical writing [definition, classification (tax & mero + figs - ACER, BHP text), explanation, nuclear relations reviewed?]
7. mode [ideational (experiential & logical) metaphor]
8. abstract writing (hierarchy of periodicity)
9. tenor (+ interpersonal across planes - prosody) [interpersonal metaphor: mood and modality metaphors...]
10. classroom interaction [Literacy for a Lifetime; DSP Factual Writing, Earthworms; Dead Poets]
11. language development, pedagogy & curriculum [what's natural?]
[DSP pedagogy model; pre curriculum model]
12. ideology [coding orientation, capacity, gender, ethnicity, class; use Rital]
13. semigenesis: opposition & subversion [use Anne, Bruce BUSA, War, Cold Chisel; genre evolution - re feminist fiction, Anne's ARA eg.]

[To add next times round: affect, judgement, media texts]

---

University of Sydney
(Dep of Linguistics)
M.A./M.Ed. courses
(J.R. Martin)
1 Systemic Grammar & Discourse
2 Stratum, rank and metafunction
3 THEME (in declarative)
4 MOOD
5 MOOD, THEME (across moods) & INFORMATION
6 TRANSITIVITY (material & behavioural)
7 TRANSITIVITY (mental & verbal)
8 TRANSITIVITY (relational)
9 Transitive and ergative perspectives (phrasal verbs)
10 Clause complex (expansion)
11 Clause complex (projection)
12 Verbal group (modality & tense)
13 Nominal group (& embedding); ideational metaphor

University of Sydney
(Dept of Linguistics)
M.A./M.Ed. courses
(J.R. Martin)

513 - Functional Varieties of Language

Lectures:

1 Language & context
   [Martin 1 & 7; Language, Context & Text 1-3; Ventola Text analysis...; Creaney-Frances & 'Sharks']
   [IFG 1.2]
2 Genre 1
   [Martin 7; 'Intrinsic functionality'; Hasan 'The Nursery...'; Text in the...] [IFG 9]
3 Tenor (SPEECH FUNCTION & interpersonal metaphor)
   [Martin 2 & 7; Poultney 'Names as Vocatives'; Martin Microproposals] [IFG 4]
4 * - NEGOTIATION
   [MARTIN 2 & 6] [IFG 4]
5 Mode 1 (cohesive conjunction)
   [Martin 4; Cohesion in English 5] [IFG 7]
6 * - CONJUNCTION
   [MARTIN 4] [IFG 7]
7 * - REFERENCE, SUBSTITUTION & ELLIPSIS
   [Martin 5; Cohesion in English 2, 3 & 4] [IFG 6]
8 * - Reference chains
   [MARTIN 5; Cohesion in English 2] [IFG 6]
9 Field (taxonomic relations)
   [Martin 5; Cohesion in English 6; 'Literacy in science'] [IFG 5]
10 * - Nuclear and expectancy relations
   [Martin 5] [IFG 5]
11 Mode 2 (ideational metaphor)
   [Martin 6; 'Life as a noun'; Theme, method of development...] [IFG 10; Appendix 3]
12 Genre 2 (overview & integration)
   [Martin 7; 'Danger, Shark...'; Language, Context & Text 4] [IFG 3, 8]
13 Ideology (ethnicity, gender, class and age)
   [Martin 7; Grammaticalising ecology...; 'Intrinsic...'; Creaney-Frances & Martin Contradiction...]
   [IFG Appendix 1]

University of Sydney
(Dept of Linguistics)
M.A./M.Ed. courses
(J.R. Martin)
INTRODUCTION TO FUNCTIONAL GRAMMAR

TERMS 3 & 4 1992

Wednesdays: 5.00 - 8.30

AIMS:
- to introduce participants to the study of language in context
- to enable participants to develop a language to talk about language

Objectives:
This course is designed to enable participants to:
- explore language as a resource for making meaning within social & cultural contexts
- explore language as discourse
- explore language as system
- understand the characteristics of spoken & written language
- examine the application of language knowledge to language teaching

<table>
<thead>
<tr>
<th>Week</th>
<th>Dates</th>
<th>Topic</th>
<th>Presenters</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>5th August</td>
<td>What is language &amp; how do we talk about it?</td>
<td>Helen Joyce</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>12th August</td>
<td>Language as text</td>
<td>Helen Joyce</td>
</tr>
<tr>
<td>3 &amp; 4</td>
<td>19th &amp; 26th</td>
<td>Texts in sociocultural contexts</td>
<td>Helen Joyce &amp; Elaine Jackson</td>
</tr>
<tr>
<td>5 &amp; 6</td>
<td>2nd &amp; 9th Sept</td>
<td>Spoken &amp; Written Language</td>
<td>Sue Hood / Helen Joyce</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>16th Sept</td>
<td>Language as system</td>
<td>Helen Joyce / Sue Hood</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>23rd September - 14th October</td>
<td>BREAK</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 &amp; 9</td>
<td>21st &amp; 28th October</td>
<td>How language functions to explain the world</td>
<td>Mea Jones / Helen Joyce</td>
</tr>
<tr>
<td>10 &amp; 11</td>
<td>4th &amp; 11th November</td>
<td>The interpersonal function of language</td>
<td>Sue Hood &amp; Helen Joyce</td>
</tr>
<tr>
<td>12 &amp; 13</td>
<td>18th &amp; 25th November</td>
<td>How language functions to form texts</td>
<td>Pati Nicholson / Helen Joyce</td>
</tr>
<tr>
<td>14 &amp; 15</td>
<td>2nd &amp; 9th December</td>
<td>Applications to research &amp; teaching</td>
<td>Robert Veel / Nicky Solomon</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Bill Winner / Wendy Miranda</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Susan Peet / Dome Davis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Mea Jones / Jane Jones</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Outline of English Grammar: A Functional Approach

1. Grammar, Context and Text
2. Clause as Representation
3. Clause as Exchange
4. Modality and Modulation
5. Processes, Transitivity and Participant Roles
6. Nominal Groups
7. Co-ordination, Comparison, Possession
8. Circumstances, Time and Tense
9. Clause Complexes
10. Projection
11. Given a New, Theme and Rheme
12. Cohesion

Genres in School English 7 - 10

- argument
  - factual
  - observation
  - recount
  - narrative
    - story
      - moral tale
      - fable
    - exemplum
    - news story

- discussion
  - (Arguing for a particular point of view on an issue)

- procedure
  - (Arguing the case for one or more points of view about an issue)

- observation
  - (Responding personally to things or events)

- recount
  - (Responding personally to a temporal succession of events)

- narrative
  - (Dealing with unusual or problematic events and their outcome)

- response
  - personal
    - (Making a personal response to a culturally significant work)
  - review
    - (Assessing the appeal and value of a culturally significant work)
  - interpretation
    - (Interpreting 'the message' of a culturally significant work)
  - critical
    - (Analyzing a culturally significant work for its meaning and denaturalizing the cultural values of the message.)

Appendix K

From: The Language of School Science (R. Veel) (1992)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Genres</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Doing science</td>
<td>Procedures</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Procedural Reports</td>
</tr>
<tr>
<td>Explaining events</td>
<td>Sequential Explanations</td>
</tr>
<tr>
<td>Scientificly</td>
<td>Causal Explanations</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Theoretical Explanations</td>
</tr>
<tr>
<td>Documenting scientific</td>
<td>Descriptive Reports</td>
</tr>
<tr>
<td>facts</td>
<td>Taxonomic Reports</td>
</tr>
<tr>
<td>Challenging science</td>
<td>Exploration</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Discussion</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Expansion</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1993 Australian Systemic Functional Linguistics Conference

Friday 15 January

8.30 REGISTRATION

9.00 OPENING: Jill Burton, Director, Centre for Applied Linguistics, University of South Australia (CALUSA).

9.15 PLENARY

Ruqaiya Hasan, Macquarie University:
Ideology and Linguistic Interaction.
Chair: Anne Mountford, Languages & Multicultural Unit (SA)

10.45 MORNING TEA

11.15 PRESENTATIONS

Strand 1 Chair: Rignor George, University of South Australia

11.15 Marion Maddox, University of South Australia:
Ethics and Rhetoric of the Starving Child

12.00 Radan Martinec, University of Sydney:
Information Distribution in Spoken Texts

Strand 2 Chair: Robert Veel, Disadvantaged Schools Program (NSW)

11.15 Joan Rothery, Disadvantaged Schools Program (NSW):
Developing the Text: choices for theme and conjunction in primary school narratives and recounts.

12.00 Alison Lee, Murdoch University:
Resources for Subjects? a feminist view of problems of discourse and power in school geography

12.45 LUNCH
2.00 PRESENTATIONS
Strand 1 (workshop - all afternoon)

3.00 Denise Oatment, University of Sydney & Theo van Leeuwen, Macquarie University: Functional Analysis of Images

Strand 2 (paper + workshop)

2.00 Sally Humphrey & Robert Vee!, Disadvantaged Schools Program: Lost in Space: the language of school geography

3.30 AFTERNOON TEA

4.00 PRESENTATIONS
Strand 1 (workshop continued)

4.00 Oates & van Leeuwen: Functional Analysis of Images

Strand 2 Chair: Anny Be, University of South Australia/Flinders Univ.

4.00 Anne Mountford, Languages and Multicultural Unit (SA): The Importance of Understanding Context (workshop)

4.45 Barbara Fedler, NCELTRAAMES: The Interrelationship of Tenor and Mode in Spoken Language: who gives the punchline or moves the story on to the next stage?

5.30 FINISH

Saturday 16 January

9.00 PLENARY

Jan Wright, Wollongong University:

Gendered Talk: an analysis of classroom interaction using systemic functional linguistics

Chair: Marie Stevenson, University of South Australia

10.30 MORNING TEA

11.00 PRESENTATIONS
Strand 1 Chair: David McInnes, University of Sydney

11.00 Kerry O'Regan, University of South Australia: Language Gone to Pot: the construction of a sexist ideology in a popular Australian cartoon

11.45 J.R. Martin, University of Sydney: Grammar and Feeling: a systemic approach to the semantics of affect

Strand 2 Chair: Alison Lee, Murdoch University

11.00 Robert Vee!, Disadvantaged Schools Program (NSW): Literacy in School Science: a workshop for teachers

12.00 Gillian Fuller, University of Sydney: Reading Rhetoric in the Information Structures of Written Texts

12.30 LUNCH

2.00 GENRE FORUM: PRESENTATIONS

Ruqia Hasan, School of English & Linguistics, Macquarie University

Alison Lee, ESTR, Murdoch University

Jen Martin, Linguistics Department, University of Sydney

Anne Mountford, Languages & Multicultural Unit (SA)

Terry Thadigoli, English Department, Monash University

Robert Vee!, Disadvantaged Schools Program (NSW)

Chair: Cate Poynton, University of Western Sydney, Nepean

3.30 AFTERNOON TEA

4.00 GENRE FORUM: DISCUSSION

5.30 FINISH

7.30 CONFERENCE DINNER: Cafe Zambracca, Melbourne Square, North Adelaide.
Sunday 17 January

9.00 PLENARY CB1-14
Theo van Leeuwen, Mass Communication, School of English & Linguistics, Macquarie University:
*Putting Things in Their Place: the discourse of geographical visualisation*
Chair: John Walsh, Languages & Multicultural Unit (SA)

10.30 MORNING TEA Outside Kaf

11.00 PRESENTATIONS CB4-25/26
Strand 1 Chair: Theo van Leeuwen, Macquarie University.

11.00 Jane Hobson, Macquarie University: *Representation and Quoting in Journalistic Writing*

11.40 Janice Schulz, Petey Sefton, Michael O'Donnell, Julie Vonwiller, University of Sydney: *Turns*

12.20 Kieran McGillicuddy, University of Sydney: *Some Problems with the Notion of Exchange*

Strand 2 Chair: Diana Slade, University of Technology, Sydney CB2-48/49

11.00 Imogen Hunt & David McInnes, University of Sydney: *A Systemic Approach to the Language of Mathematics*

12.00 Nan Dingle, Adult Migrant Education Program, TAFE-TEQ (QLD): *Genre Content in the 1993 TAFE/TEQ TESOL Curriculum (presentation + workshop/discussion)*

1.00 FINISH
**CONFERENCE PROGRAM & ROOM ALLOCATIONS FRIDAY**

**FRIDAY 21ST MAY**

6.00 - 7.30 RECEPTION

7.30 - 9.00 PLENARY SESSIONS GREAT HALL, Level 5, Tower

- Mary Kalantzis (UTS)
  Opening Address and Welcome

1.00 - 4.00 Panels (Currents in Literacy, Crucial Issues of the Century, Literacy, and Contemporary Issues: Questions for the Coming Decade)

- L.1.2 Treasurer's Report on New Approaches to Teaching Literacy, Published by Future Press

Luncheon hosted by Courtenay Cousins (Harvard University)

9.00 - 10.00 WORKSHOPS: GREAT HALL, Level 5, Tower

- 15A: Judith Kemppainen (Mon West Lit. & Learning) Level 5, Room 355
  Teaching Genre and Commerce in Secondary English
- 15B: Paul Martin (Mon West Lit. & Learning) Level 5, Room 355
  Teaching Genre in Primary English
- 15C: Elizabeth Morgan and Peter Christie (New South Wales) Level 5, Room 352
  Jenny Rauhuty (SIT ESP) Level 5, Room 351
  Teaching Education in Genre: A Model for Service Development
- 15D: Anna Lytwyn (New South Wales) Level 5, Room 351
  Teaching Education in Genre: Language and Text Theory
- 15E: Ian Bald (Cerita University) Level 5, Room 350
  The Impact of Communication and Proficiency in English Teaching

11.15 - 11.55 MORNING TEA

**SUNDAY 22ND MAY**

8.00 - 8.45 REGISTRATION PUBLISHERS DISPLAYS GREAT HALL, Level 5, Tower

- Anne Craney-Fraud (University of Wollongong) and Jim Martin (University of Sydney)
  Secretory General - Registering Times and Meanings in Functional Language and Critical Theory

8.45 - 10.00 PLENARY SESSIONS GREAT HALL, Level 5, Tower

- Jenny Rauhuty (SIT ESP)
  Levels, Spaces and Layers: Provided

1.30 - 3.30 PANELS: GREAT HALL, Level 5, Tower

- 23A: Charlotte Beller (University of Wollongong)
  Literacy and the Community of Inquiry

3.30 - 4.30 LUNCH

**CONFERENCE PROGRAM & ROOM ALLOCATIONS SATURDAY**

**SATURDAY 22ND MAY**

11.45 - 12.30 PLENARY SESSIONS GREAT HALL, Level 5, Tower

- Courtenay Cousins (Harvard University)
  Reception

12.30 - 2.00 LUNCH GREAT HALL, Level 5, Tower

**SUNDAY 23RD MAY**

9.30 - 11.45 PARALLEL SESSIONS GREAT HALL, Level 5, Tower

- Peter Knapp
  English - A Subject Without a Discipline

11.45 - 12.30 MORNING TEA GREAT HALL, Level 5, Tower

12.30 - 1.30 LUNCH GREAT HALL, Level 5, Tower

**CONFERENCE PROGRAM & ROOM ALLOCATIONS SUNDAY**

**SUNDAY 23RD MAY**

11.35 - 1.35 AFTERNOON TEA GREAT HALL, Level 5, Tower

**SUNDAY 23RD MAY**

13.15 - 1.35 AFTERNOON TEA GREAT HALL, Level 5, Tower

- Bill Cooke (UTS)
  Paradigms For Teaching Literacy

- Media McInerney (Monash University) and Mary Kalaotzis
  Critical Discourse and the Disciplines: How It Happens

1.40 DRINKS AND CONFERENCE DINNER

**SUNDAY 23RD MAY**

**SUNDAY 23RD MAY**

11.45 - 12.30 PARALLEL SESSIONS GREAT HALL, Level 5, Tower

- Barbara Kemmel and Alyson Lampert (University of Washington)
  The Construction of the Secondary School

12.30 - 2.00 LUNCH

**SUNDAY 23RD MAY**

11.45 - 1.15 EVENING TEA GREAT HALL, Level 5, Tower

- Peter Knapp
  English - A Subject Without a Discipline

1.15 - 3.15 PARALLEL SESSIONS GREAT HALL, Level 5, Tower

- Barbara Kemmel and Alyson Lampert (University of Washington)
  The Construction of the Secondary School

3.15 - 4.30 AFTERNOON TEA GREAT HALL, Level 5, Tower

**SUNDAY 23RD MAY**

11.45 - 1.15 PARALLEL SESSIONS GREAT HALL, Level 5, Tower

- Courtenay Cousins (Harvard University)
  Reception

1.15 - 3.15 PARALLEL SESSIONS GREAT HALL, Level 5, Tower

- Peter Knapp
  English - A Subject Without a Discipline

3.15 - 4.30 AFTERNOON TEA GREAT HALL, Level 5, Tower

- Bill Cooke (UTS)
  Paradigms For Teaching Literacy

- Media McInerney (Monash University) and Mary Kalaotzis
  Critical Discourse and the Disciplines: How It Happens

1.40 DRINKS AND CONFERENCE DINNER
Conference
Anne-Marie Simon-Vandenbergen (University of Gent)

International Congress Committee
Margaret Barry (Nottingham)
Angela Downing (Madrid)
Jan Pirbas (Brno)
Loula Goossens (Antwerp)
William McGregor (Melbourne)
Erich Steiner (Grafrick)

Local Congress Committee
Jan Bloemsaat (UG Antwerp)
Wouter Bulckaert (UG Gent)
Kristin Davidsé (KUL Leuven)
Liesbeth Degand (Louvain-la-Neuve)
Patricia Haegeman (UGA Antwerp)
Dirk Noé (HIVT Antwerp)
Jim O'Driscoll (UG Gent)
Kristin Davidsé (KUL Leuven)
Liesbeth Degand (Louvain-la-Neuve)
Jim O'Driscoll (UG Gent)

Programme Committee
Kristin Davidsé
Dirk Noé
Anne-Marie Simon-Vandenbergen

Conference Theme
Functions of Language
The conference aims at bringing together linguists working within functional models of various types. It will provide a forum for a constructive confrontation of functional approaches and hopes to promote the fruitful interaction between functional theory and applications in different fields such as educational and clinical linguistics, stylistics, translation studies, artificial intelligence, and communication studies.

Pre-conference Summer School
In association with the conference, a summer school reviewing the systemic-functional approach will be organized in Leuven from 25 to 29 July, provided there are enough enrollments. If you are interested in attending the summer school, please contact:
Kristin Davidsé
Linguistics Department
K.U. Leuven
Bijlje-Inkomststraat 21
B-3000 LEUVEN
Belgium
Tel.: +32 16 284811
Fax: +32 16 284525
E-mail: KD@USL.WOOG.KULEUVEN.AC.BE

Venue
The 1994 International Systemic Functional Congress will be held at Gent University in Belgium.

Gent is a historic Flemish city with a plethora of medieval and Renaissance houses, churches and bridges. Among other treasures it boasts Van Eyck's Mystic Lamb, housed in St. Baaf's cathedral. It is also a busy industrial centre and the commercial and administrative centre for the province of East Flanders. The population is around 250,000. The first language here is Flemish/Dutch (depending on one's sociolinguistic viewpoint) but nearly everybody can use both English and French with at least some degree of fluency.

Gent can be reached in 40 minutes by train from cross-channel links (Oostend or Zeebrugge). In one hour by train or bus from Zaventem Airport (Brussels) and in three hours by train from Schiphol Airport (Amsterdam).

The university itself is of the city type; there is no campus, and university buildings are dotted around the town. However, the conference venue will be in the main student area around St. Pieterplein, one of the comparatively quiet parts of town.

For those wishing to combine the conference with a visit to Gent and the surrounding areas, you may like to know that a train can take you to Brussels in 26 minutes, to Bruges in 36 minutes, to the Belgian coast in 40 minutes and to Antwerp in 46 minutes. You can even get into the Ardennes or to Paris within a few hours.

Accommodation
Rooms will be available in a student hall of residence, hardly more than a stone's throw from the conference centre. The halls are more or less the standard type, with showers and kitchen in the corridor. The cost per night is likely to be lower than for equivalent accommodation elsewhere in this part of the world. It will be possible to book rooms for several nights either before or after the conference dates. Participants who prefer to stay in a hotel can obtain further details from the organizers.

Preliminary Circular
Belgium
Gent
University of Gent

Conference Theme
Functions of Language
Congress
1994
1 - 6 August

International Systemic Functional Congress

Deadline for proposals: 15 December

Conference Circuits
Call for papers
Proposal form
ISFC, 1994
1-6 August, 1994
University of Gent, Belgium

Name
Address
Institution
Telephone
Fax
E-mail

- I would like to present a paper (see attached outline)
  A provisional title for my presentation is

- I would like to offer a workshop (see attached outline)
  A provisional title for the workshop is

- I am interested in the congress and would like to receive further information

Please return to A.-M. Simon-Vandenbergen before 15 December, 1993

Address:
Department of English
University of Gent
Rozier 44
9000 Gent
Belgium
Fax: +32 9 264.41.84

Upcoming meetings

Australian Linguistic Institute, 1994

The second biennial ALI will be hosted by La Trobe University, Melbourne for two weeks, July 4-15th, 1994. The inaugural Institute at Sydney University drew over 300 participants from Australia and overseas.

Courses planned include Australian Aboriginal languages, Papuan languages, American Indian languages, phonology, syntax, language and gender, discourse analysis, second language acquisition, and bilingualism. There will also be one-day workshops on selected topics. Accommodation will be in Glenn and Chisholm Colleges, both set on the La Trobe campus. La Trobe University is 15 km north of the central business district of Melbourne and 20 km from its international airport.

Any person who is interested in participating, either as a course presenter, workshop organizer, student or visiting scholar should contact:

ALI Coordinator
Linguistics Department
La Trobe University
Bundoora, Vic 3083
Australia
Phone: 61-3-479 1530/479 2338
Fax: 61-3-479 1700
e-mail: linali@lure.latrobe.edu.au

1994

June 12-18, 1994. Fifth Congress of the International Association for Semiotic Studies—Semiotics around the World: Synthesis in Diversity, University of California at Berkeley. Contact: I. Rauch, 2036 Columbus Parkway, #247, Bencina, California, USA. 94310. Email: irauch@garnet.berkeley.edu; fax: (707) 746 7480; voice mail: (707) 746 1486.

July 4-15, 1994. Second biennial Australian Linguistic Institute, La Trobe University, Melbourne (Bundoora) Victoria, 3083, Australia. Fax: (03) 479 1700. E-mail: linali@lure.latrobe.edu.au.

August 1-5, 1994. ISFC-21, Gent, Belgium: International Systemic Functional Congress. Contact: Anne-Marie Simon-Vandenbergen, Guinardstraat 12, B-9000 Gent, Belgium. Tel: 091/64.37. Fax: 091/64.41.95. A summer course will be held before the congress.

August 9-13, 1994. 21st LACUS. University of British Columbia, Vancouver, B.C., Canada. Linguistic Association of Canada and the U.S. Contact: Valerie Malikai, P. O. Box 101, Lake Bluff, Illinois, 60044, USA.

1995
July 9, 1995. ISFC-22, Beijing, China: International Systemic Functional Congress. Contact: Prof HU Zhenglin, Department of English, Peking University, Beijing, People’s Republic of China. International participants will need a visa. 华人 is 2 years.


August, 1995, 22nd LACUS, probably in San Antonio, Texas, USA.

1996
July 15-19, 1996. ISFC-23, Sydney, Australia: International Systemic Functional Congress. Contact: Di Slade, Faculty of Education, University of Technology, Sydney, PO Box 123, Broadway, Sydney, NSW, 2007, Australia. E-mail: d.slade@uts.edu.au, Fax: 61 (02) 330 3939.


Prepared for Network by Nan Fries
Teaching English literacy: the Project of National Significance on the Preservice Preparation of Teachers to Teach English Literacy

A paper presented at a Seminar at the Institute of Education, London University, 18th June 1992

Frances Christie
Northern Territory University, Darwin

1 Introduction

Over the period 1990-91 I led a research team, funded by the Australian Government, which produced a report and recommendations on the preservice preparation of teachers to teach English literacy, as a first and second language, in all areas of the curriculum, and across the years of both primary and secondary schooling. I intend here to address you briefly about the report and its recommendations. I shall begin by saying something in a background way about the status of a PNS and about the recent politics of higher education as well as the present language and literacy politics of Australia. I might add that the scene in language and literacy politics changes so rapidly in Australia that I confidently expect that in the week I am out of the country, there will have been changes.

After I have sketched in some of the background to the PNS report, I shall go on to outline the principal positions we have argued with respect to language and literacy.

2 Background

As you are all aware, the Australian political system is a federal one. The school educational system is a state responsibility. Responsibility for higher education is a federal government matter, and in the last four years the Australian universities have felt the impact of the most significant series of changes ever introduced to higher education. What was hitherto a two tiered system, involving universities and colleges of advanced education has been transformed by government edict, to create what is now called the unified national system of higher education. Smaller institutions have amalgamated with larger ones, sometimes in consequence having several campuses in widely scattered places. Colleges of advanced education (CAEs) have disappeared, and all institutions are now universities. In order to qualify for funding as both teaching and research institutions, the universities have to achieve a particular number of enrolments. Those that don't achieve such a figure are funded only as teaching institutions, although the staff in the latter are often felt rather hard pressed at the moment, as they come to terms with the new arrangements.

Against this background - indeed, while the changes to higher education were of a very recent date - the Minister of Employment Education and Training, John Dawkins, called in late 1989 for a major enquiry into the preservice preparation of teachers to teach English literacy. The terms of reference involved a focus on English literacy teaching in:

(i) primary education
(ii) secondary subject English
(iii) English as a second language
(iv) special education
(v) secondary non-English subject teaching.

I had invited a team of other academics to join me in the exercise for which an overall budget of $300,000 had been earmarked by the Federal Government. The full team consisted of: Peter Freebody (of the University of New England, although now of Griffith University, Brisbane) Allan Luke (James Cook University, Townsville), J.R. Martin (University of Sydney), Terry Threadgold (University of Sydney) and Brian Devlin and Christine Walton, both of my own institution. The research team was selected for the range of scholarly traditions its various members would bring to the enquiry overall.

2 Why have a PNS into teacher education for teaching English literacy?

This is of course itself a political question, to which there are in fact several answers. In fact, the political reasons for it would appear to have changed over the time of the study, although not necessarily with results likely to influence the favourable uptake of the final report, as I shall try to indicate later.

In 1988-89, the Minister of Employment Education and Training, John Dawkins, had called for a Discipline Review into Maths and Science education. The report of this Discipline Review, known as the Speedy Report, was released in 1990 and its recommendations had led to complaints from maths teachers and science teacher educators. There were complaints about the requirements to increase the maths and science components of preservice teacher education; there were also complaints (in some quarters) about the reasonably rigorous recommendations for the knowledge that should form part of the professional preparation of teachers.

Mindful of the complaints, it has been suggested, when the Minister turned his attention to English language and literacy teacher education, he chose the option of a Project of National Significance, rather than a Discipline Review. There are at least two significant differences. In the first place, it was mandatory upon the teacher education institutions to implement the recommendations of the Discipline Review; that is what the notion of a discipline review actually intended. A PNS, on the other hand, has a very much less well defined status. Projects of national significance actually constitute advice to the Department of Employment Education and Training (DEET), and it is open to the Minister to simply keep their reports, never releasing them, and acting upon their advice as and if he sees fit. The reports of some projects of national significance have never been released. I actually have no certain information about the number of projects of national significance the Federal Government has funded over the last few years. Such information is not
having any view about it. At the recent teacher education conference it was revealed that Australia's newly created Australian Language and Literacy Council to create a working party to promote further work on the 'Christie report'. This would involve promoting at least a number of its recommendations, commending them to the teacher education institutions, and generally fostering a concern to improve language and literacy teacher education. It remains to be seen how this initiative progresses.

I shall now turn to the PNS enquiry and the report more fully.

3 The team and the procedures

The team included four of us drawn from faculties or departments of education (Christie, Devlin, Luke and Walton), one from a department of psychology (psychology), one from a department of English (Threadgold) and one from a department of linguistics (Martin). The traditions of scholarship on which we drew included English language and literacy curriculum theory, learning theory, sociolinguistic and systemic functional linguistic theory, TESOL, Aboriginal education, and various traditions of semiotic enquiry, including post structuralist, post modernist and feminist discourses.

The procedures were in part a condition of both the budget and the time constraints we had. We were given 12 months to complete the study. Since it was not part of the plan, as already indicated, to visit all institutions, another mechanism was needed to tap into opinions in the various institutions. Questionnaires were therefore devised for two broad communities of teacher educators: the English language teaching staff, as well as ESL and Special Education staff and lecturers in non-literacy and language teaching teams in institutions. These questionnaires were sent to all 54 teacher education institutions. (There are not 54 independent universities, by the way, but 36 now, although several of these have various campuses, so questionnaires were mailed to all campuses.) At the same time these questionnaires were being developed and distributed, a literature survey was conducted to establish contemporary trends in other English-speaking countries, most notably the UK and the USA. In this context, incidentally, we did look at the Kingman and Cox Reports. We also did a review of all the other Australian enquiries into teacher education, dating from the 1970s.

I note by the way, that Australia has had a surprising number of teacher education enquiries over the last few years. As well as one national enquiry which examined teacher education for teaching subject English. A really remarkable feature of the general reports on teacher education generally was that while literacy was discussed at all, it was always in rather minimal terms. For example, it might be added that to whom the limited levels of literacy in teachers were lamented, or where tests for all teachers to teach literacy was reiterated. Nowhere was language and literacy discussed as problematic, as intellectually challenging, or as something that should engage the interest of young teachers in exciting ways. It is of course clear that general reports on teacher education should address issues other than language and literacy. Nonetheless, the failure to discuss language and literacy as intellectually exciting and challenging is worthy of note because it points to a continuing problem in English-speaking countries namely the tendency to see language as a rather neutral commodity, having no more than an instrumental significance in "carrying" or "conveying" knowledge.

Another of the procedures pursued in the enquiry involved writing to various teacher professional associations and key individuals, requesting submissions and advice about the needs in teacher education to teach English literacy. We also invited responses from the employing authorities, most notably the state departments of education and the Catholic education offices. We organised for visits by PNS team members to 13 institutions, selected for their diversity, and for their placements in different parts of Australia. In these we sought interviews with staff in departments of education, in departments of English and in departments of linguistics. We commissioned a number of scholars expert in areas of English language and literacy to write various background papers, and followed this up with requests for shorter papers from other people met in the course of the enquiry, all of whom seemed to have something of value to say.

As a result, we met many times by teleconference, and in addition, we had four meetings in Darwin, Sydney (where we met twice) and in Townsville. We constantly exchanged papers by fax or mail. The final report we produced consists of three volumes, the first of which sets out the report proper; the second of which sets out the background papers and the third of which sets out the various appendices.

The choice of the research team was deliberate, in that we sought to bring together various traditions of scholarship - systemic functional linguistic theory, other traditions of sociolinguistics, and post structuralist, post modernist and feminist theories. What united the team in terms of theoretical perspectives held in common was a general commitment to the notion of experience as a social phenomenon, to the role of language as a social semiotic centrally involved in the building of such experience, and hence to a model of language and literacy as problematic. As such, the general position argued with respect to the teaching of language and literacy was that an object of teacher education, and hence of teaching in schools as well, should be to generate students who engaged critically with language and literacy. In short, we argued for the teaching of what we called a "critical social literacy". In fact, we originally called the report "Teaching critical social literacy", but the steering committee which examined the report asked for the more neutral title "Teaching English literacy". Given that this was one of only three small changes they requested, it seemed best to accept it.

4 Models of language and literacy and the progressivist critique

In coming to grips with the models of language and literacy variously used and contested in teacher education and education more generally in Australia, we took the discussion offered by Gilbert (1989) in her book, *Writing, Scholarship and Deconstruction: From Voice to Text in the Classroom*. Here she reviewed the discussion Dixon had offered after Dartmouth, taking the three models he had examined, and proposing a fourth herself. Dixon, it will be recalled, had recognised a skill model, a critical heritage model and the "growth model" which featured in the title of his book. Drawing upon various traditions of critical theory, Gilbert criticised the "growth model" and proposed a model of the English language which recognises that experience, knowledge, information and values are constructed in various textual or discursive practices. The object of a teaching program, she proposes, should be to teach such textual practices, rendering these available in explicit ways, and developing capacity to use, critique and challenge these practices.

The various questionnaires sent to teacher education institutions were built using these models, and an object of distributing them was to test the extent to which the models had currency. While I shall say something later of the conclusions reached in using the questionnaire data, I want first to say something of the progressivist critique in education which has become a feature of discussions in Australia, although still often hotly debated.

Curriculum theory generally in Australia from the late 1960s and 70s on, some of it at least influenced by developments in this country, led to very general concerns with facilitation of processes of learning. Propositions were offered curriculum consultants and teachers alike to the effect that to engage in "processes" of learning was more important that the "products" of learning. At the primary level, "enquiry learning" in the social sciences and science programs, as well as in language arts, was often promoted in the various state curriculum guideline documents. "Process mathematics" has sometimes been promoted by others. Many of the general propositions with respect to "process" and "enquiry learning" were also offered and taken over in time in the
easy to obtain. However, I do understand that most of the PNS reports have not been released. In choosing the option of a PNS I think it is clear that the minister left open the possibility of not releasing the final report at all. I think he wanted to be seen to be busy, while not necessarily making a difference.

The other difference between the Discipline Review on maths and science and the PNS on language and literacy is reflected in the budget. The Discipline Review apparently cost the nation about one million dollars, while the PNS cost $300,000, as already noted. While the latter is a substantial budget, it could never have permitted a review of all teacher education institutions in the country, as did the Discipline Review. Indeed, at the time of negotiating the contract for the PNS I was advised quite specifically that we should avoid any attempt to visit all institutions, selecting instead only a sample for visitation. This was on the grounds that institutions had felt intruded upon by the Discipline Review visits. I think myself such sensitivity was in particular acute because institutions had just begun to feel the impact of all the changes to higher education to which I briefly alluded earlier. In many cases they were still struggling to come to terms with these changes.

It is clear that DEET and the Minister himself wanted a PNS report which would achieve the impossible balance of saying something about English language and literacy in a reasonably responsible way, while not managing to offend anybody. I never imagined at any time that we could avoid offending people. Giving offence was certainly not the object of the exercise - that would probably go to be perceived as provocative. Giving offence was certainly not the object of the exercise - that would never have been the exercise.

Language and literacy are sensitive issues. Questions of language strike quite centrally at people's notions of human experience and identity. Language is not a neutral commodity, for so much of our very selves is implicated and negotiated in our very patterns of language use. Language and literacy teacher educators are no more immune from feeling the sensitivities associated with discussions of language than are any other groups. Furthermore, the various contesting models of language and literacy pedagogy in Australia would need to be reviewed as an aspect of the PNS study, and such an exercise was necessarily controversial.

Finally, and certainly a very important consideration, the Federal government, in its drive to drag Australia out of its economic malaise, was looking, and continues to look, towards education generally to help solve the problems. One consequence was that the Federal Minister of Education took a keen interest in language policy, issuing first a Green Paper and then a White Paper on Australia's Language and Literacy Policy (August, 1991) during the period the PNS enquiry was taking place. At the same time, through the agency of the various state ministers of education, who constitute a council regularly chaired by the Federal minister, a process was set in train to create a national statement on English and literacy. This also occurred in the period the PNS enquiry was taking place. Whatever else might be said, we have not lacked for language-related initiatives in Australia funded by Government over the last three to four years. Indeed, the most unfortunate aspect of all the initiatives has been the lack of an attempt to build strong relationships among them.

Before I leave issues of the broader political context in which the PNS was instituted, I should note two other matters, the first to do with changing priorities in official language policy over the time the PNS enquiry was being conducted, the other to do with the recent significance attaching to "competency-based approaches", itself in fact an aspect of the changing policy. To take the former point first, the exercise the Minister had engaged in, leading up to his White Paper on Australia's Language and Literacy Policy was the more remarkable, given the manner in which Australia's language issue emerged over Federal Government and the then Prime Minister's National Language Policy, released in 1984. Among other matters that enquiry had established the multicultural nature of contemporary Australia, and it had argued the values of recognition of the many languages spoken in Australia, including Aboriginal languages. A subsequent government report, called National Policy on Languages, written by Joe Lo Bianco, served to reaffirm many of the findings and recommendations of the Language Policy enquiry. The Lo Bianco report - in itself a White Paper - was released in 1987 and it represented a very significant about language and education in Australia. Last year's White Paper doesn't compare with the Lo Bianco Report, either for the scholarship it shows, or for the breadth of issues it addresses. In particular, the recent White Paper, while certainly having things to say about languages other than English, essentially takes official policy into different directions. This is because the significance attached to the many community languages spoken by Australia's ethnic minorities which was a feature of the Lo Bianco report is displaced. English is given a renewed significance, policy to preserve Aboriginal languages is reaffirmed, and the languages other than English that rate special attention are in particular the Asian languages of our near neighbours, proficiency in which is seen as important for trading and economic relationships. Arguments for teaching Asian languages are in my view important, incidentally. The fact remains, however, that the effect of recent government policy stimulated by Mr. Dawkins has been to put a concern for the multicultural, multilingual character of Australia to the periphery once more in official policy-making. I rather gather, from remarks I heard Gunther Kress make in Sydney in the latter part of last year, that there has been a similar trend in this country.

To turn to the issue of "competency-based approaches", the present Federal Government has been engaged in a number of exercises intended to improve the efficiency of our industry - in fact, intended to turn to the country, as our last Prime Minister would have it, into a "clever country". Currently, this means that the Minister of Employment Education and Training has turned his attention towards technical and further education - what we call TAFE. There is a great drive on, through the recent Finn Report and now the Mayer Report, into developing competency based approaches to teaching for industry. While this trend has been in progress over the last 12 months, DEET has also funded the development of an Adult Literacy and Numeracy Scale (ALAN scale), to be used in working with adults with literacy needs. (I should note that there is currently a great concern to improve the literacy of adults with difficulties, because poor literacy skills are recognised as a constraint on Australia's economic and industrial malaise). The ALAN scale is also competency-based, and remarkable for its general ignorance about language. Competency-based approaches in fact are being extensively promoted through DEET. The model of literacy espoused by the PNS report doesn't espouse a competency-based approach, not at any rate, in any terms that would accord with that proposed in the ALAN scale. So the effect is that while the PNS enquiry was in progress, a great deal of the national agenda for education in general, as well as language education in particular, was being written in terms other than those that fitted with the PNS report as we were preparing it.

To sum up, the PNS enquiry into preservice teacher education to teach English literacy, took place against a background of major changes in the higher education sector, and in a period in which a very interventionist Federal Minister of Employment Education and Training was seeking to redefine Australia's language and literacy policy, giving renewed status and significance in particular to the English language.

While not endorsing all aspects of the drive to redefine Australia's language policy, those of us in the PNS team did take very seriously the opportunity to consider preservice teacher education to teach English literacy, not least because this was the first enquiry of its kind in Australia. Furthermore, even though the final report was not to be regarded as a Discipline Review, we chose to write it up as one. That was one way of signalling the significance we saw attaching to the study.

As it happens, and to pre-empt any questions you may have about the fate of the report while I proceed to outline what it is about, I should note that at the time of giving this paper, DEET had released the policy document helping develop people, which it is expected to issue over the last decade. Among other things it contains some discussion of the report. The report does not however, enjoy the support of DEET, which has in fact refrained from
secondary curriculum, at least in the years of the junior secondary school. A great significance came
to attach to personal "ownership" of whatever it was that children produced, and nowhere was
this more apparent than in the language arts or secondary subject English classroom. Children were
to be encouraged to use "their own language" in coming to terms with learning.

What were variously termed "child-centred", "process" or simply "progressivist" approaches to
curriculum planning became influential in Australia. And in fact the model of language and
personal growth as proposed by Dixon and others accorded very closely with the "progressivist"
approaches I have sketched in. Now an increasing body of opinion in Australia has begun to
challenge such progressivist approaches on a number of grounds. The notion of the idealised
individual who lies at the heart of such models, charting a personal course of

learning, although these manifested in various combinations.

A critique, it has to be acknowledged, could not be

enforced. Without a social theory that explains the nature of human

experience, and the manner in which persons both shape and are acted upon, by such experience,
we have a very incomplete model of the human being to offer pedagogical practices generally.

Secondly, and for related reasons, without a model of significant

socio-cultural diversity, it has to be

very romantically conceived. Without a social theory that explains the nature of human

experience and knowledge, it is a function of an education to develop in those who learn, it is difficult
to define goals for teaching and learning. Thirdly, and again for related reasons, without a social
theory of the kind indicated, teachers are left with a very compromised sense of their authority
and their role in teaching.

The preferred model of the learner in a socially critical model of learning and indeed of language,
is one which sees that learner as an appraiser, learning to recognise, critique and manipulate
socially valued ways of building meaning. The teacher, on the other hand, is not primarily a

facilitator, although facilitation is certainly an aspect of his or her role. The teacher is primarily

expert, guiding and, where necessary, intervening in the processes by which students learn language
as well as learn knowledge of many kinds.

This general critique of progressivist positions was adopted in the PNS, and it did of course

influence the ways in which the various items of data collected in the enquiry were analysed. Such a
critique, it has to be stressed, also lies at the heart of the model of critical social literacy that
the PNS report finally espoused.

To turn to the analyses of the PNS questionnaires, these found evidence that the four models as
outlined did have some currency in the language and literacy teacher education community,
although these manifested in various combinations. In other words, teacher educators were often
very eclectic in the sets of principles, beliefs and practices to which they subscribed. Combinations of
"progressivist" and/or "child centered" approaches were often related to "growth models". Some
respondents were particularly committed to "cultural heritage" traditions, embracing the values of
teaching literature. Those who took up a "cultural heritage" tradition in some cases also espoused a
"growth model", whilst others didn't. Most teacher educators espoused "skills" and "formality".
Other teacher educators subscribed to models of "critical social literacy", and where they did, they
were the most epistemically "pure". This may be because the model of critical social literacy is the
newest.

The tendency towards the taking up of various positions, rather than adopting any strong
theoretical position probably reflects several things. To some extent it reflects the debates about
language and literacy education which in various forms have been around for a long time.
Dixon's original discussion, like Gilbert's more recent one, really acknowledged such debates. To
some extent, the tendency reflects a time of change and of confusion of theoretical models and
directions, exacerbated by the tensions of the wider political agenda to which I earlier alluded.
These are political problems of two sorts, it will be recalled: those to do with the re-ordering of
higher education, with consequent loss of morale among many teacher educators; and those to do
with the expectations the politicians seem to have of education.

Overall, there was no widespread support for the teacher as social critic, although a proportion
did endorse it. Teacher educators were revealed as reasonably eclectic and conservative. The
conservatism is actually at variance with the trends in many of the recent state English language
and literacy curriculum developments, a number of which have progressed approaches to the

teaching of English language, including the adoption of principles of much more explicit
engagement with the nature of language and literacy than has been true in the past. The
conservatism of the teacher education profession, however, could not be allowed to constrain the recommendations the PNS team set out to make, in the light of its reading
of the trends in theory and research both in Australia and in other English-speaking countries.

In fact, in the course of the institutional visits, it became clear that many teacher educators were
hopeful that the PNS report might help them develop improved teacher education programs.
Many talked of what they saw as contradictory positions taken up in teacher education. Others
talked of the problems of "process" approaches, and of the need to bring more substantial content
back into English language and literacy programs. My sense, incidentally, is that there is
currently a call for a commitment to a greater "content" in other areas of the preservice program,
and a movement away from process-driven approaches. I was in Brisbane of late, and somewhat
unexpectedly I found my way to a teacher education conference sponsored by the Queensland State
Teacher Registration Board, at which the topic for discussion was that of what should constitute
fundamental knowledge for teacher education. Teacher education conferences elsewhere I am
told, are currently taking up issues of what should constitute the essential knowledge with which
teachers should be equipped as part of their preservice education.

Numbers of English language and literacy teacher educators interviewed in the course of the PNS
enquiry were concerned with the levels of literacy in preservice student teachers, and they argued
the importance of addressing the need for better programs in literacy at the tertiary level. Most
wanted programs to a greater proportion of their preservice programs devoted to language and literacy.
This is an important need, in my view, and while a number of Australian universities currently
provide programs that would offer good models of what might be done, there is a need for all
universities to take up this issue more seriously.

I can say little here of what was told us by employers and professional associations, because of
time constraints. However, I will note that the employers who wrote submissions spoke of the need
to increase the proportion of preservice teacher education programs devoted to teaching English
literacy. They often also lamented what they saw as the poor skills and knowledge for teaching
English literacy which teachers had, especially at the secondary level.

All this brings me to the recommendations we made with respect to the preservice programs
for teaching English language and literacy.

5 Recommendations re the contents of preservice English language and literacy
teacher education programs

As I earlier noted, in the PNS we have argued for the teaching of a critical social literacy. We
have also argued for a substantial compendium of language and literacy studies in
preservice programs. The focus on the social and the critical I have already alluded to. Literacy
like language in the oral mode is to be seen as a social semiotic, a resource with which we construct
experience. Different types of literacy represent culturally valued ways of making meaning, so that
discourses and different text types are not neutral, nor "God-given", nor are they non-problematic.
On the contrary, like other socially valued ways of making meaning, they are always
ideologically significant in some sense, and as such quite properly subjects of critique and analysis.
Hence the call for a critical social literacy. The intention of the report's recommendations is firstly,
to develop a generation of teacher students, and hence of school students, who are "critical and
questioning in the ways they use language, especially literacy. Secondly, the intention is to develop student teachers, and hence school students, who "recognise the fundamental role of language and literacy in the social organisation of experience and of meaning."

I have said that the research team brought together perspectives drawn from many traditions of late 20th century scholarship. As we turned to consider the contents of the preservice program - a consideration in which, by the way, we consulted very widely outside the team itself, we agreed to recommend the following:

they should teach a functional grammar, allowing teachers to understand the nature of the English language as a meaning system, operating in different ways to build meaning in both speech and writing;

(iii) they should provide a basic knowledge about language and its relation to social context of a kind that teachers can use in teaching about language, literacy in particular;

(iv) they should provide opportunity to examine theories of the social character of literacy, developing a critical sense of the changing and problematic nature of literacy;

(v) they should prepare teachers to recognise as a general principle that the different 'content areas' or school subjects use language in different ways to build their specialist knowledge;

(vi) they should develop understanding of the significance of the many languages other than English spoken by children in schools, and prepare teachers to work with students of NEN families in mainstream classrooms;

Recommendation 32: That as a compulsory component of their preservice education, all teachers should receive a substantial preparation in knowledge about English language and literacy, and in pedagogical principles for their teaching;

Recommendation 33: That programs in English language/literacy studies for the pre service preparation of teachers should have at least these characteristics:

(i) they should be theoretically consistent, offering a principled and rigorous account of language, its role in learning and in human experience generally, and its role in constructing knowledge in school subjects across the curriculum;

(ii) (vii) they should provide all teachers with significant components, designed to be inclusive of issues relevant to TESOL, Aboriginal and Islander education and special education, and they should prepare teachers to work with specialists in these areas.

(viii) they should provide opportunity for teachers to explore the very intimate relationship of language and ideologies of many kinds, taking into account discourses of ethnicity, gender, class and generation;

(ix) they should provide a basis for the development of theories of learning and of pedagogy more generally, where such theories stress the active negotiation of learning in classrooms, embracing the principle of guidance through interaction in the context of shared experience.

(x) they should provide a foundation for the development of a model for designing literacy programs, setting goals and assessing literacy development in ways that inform ongoing teaching practice.

We went on to consider how these recommendations might be implemented in preservice programs. The areas of knowledge about language and literacy that were of concern, it became clear, fell into three broad macro-regions: those to do with communities of learners; those to do with the contents of the school curriculum; and those to do with the informing theories that would inform, and be informed by, the contents of these two macro-regions. Considerations of these three macro regions should interweave throughout the preservice program, operating in a spiral, to use Bruner's well-known term. The macro regions are shown in Figure 1, operating in a spiral, as they are woven through the projected over the intended four year program of teacher education.

![Figure 1: Macro-regions in the context of the spiral curriculum](image-url)
5.1 The curriculum

The four regions recognised within this macro region are those of critical social theory, functional grammar, text in context and social learning theory. To take the first of these, it is proposed that language as text constructs rather than represents reality. Different ideologies, belief systems and social institutions operate to determine the discourses and/or text types found in various sociocultural contexts. A functional grammar is primarily with text rather than with sentence. Among its many contributions to educational theory, such a theory useful addresses the differences between speech and writing, demonstrating how the grammatical resources of English are deployed differently to create the two modes. To turn to the region of text in context, this builds upon and is closely related to both the regions of functional grammar and that of critical social theory. Key issues of concern here are those of ideology (sets of beliefs articulated from particular positions), intertextuality (relationships between texts), discourse (regularities of meaning across groups of texts), genre (institutionalised text types and practices), subjectivity (social and discursive construction of identity), heteroglossia (multiple voices and positions in texts) and reading position (naturalised, tactical and resistant readings). The fourth of the regions involved in the macro region on critical social theory is that of social learning theory. Persons are seen as constructed in social practices, which of course critically pre-date the years of schooling, and have consequences for the attitudes, values and ideologies with which students come to school. Strong notions of interaction and joint negotiation of experience underpin a view of teaching and learning activities as matters of shared tasks, where the teacher, acting as expert, guides students in contexts of carefully orchestrated joint activity.

5.3 Communities of learners

The four regions - that of communities of learners - taken up in this macro region concerns ethnicity, gender, social class and generation. All learners are socially positioned according to the years of schooling. and have consequences for the attitudes, values and ideologies with which students come to school. Strong notions of interaction and joint negotiation of experience underpin a view of teaching and learning activities as matters of shared tasks, where the teacher, acting as expert, guides students in contexts of carefully orchestrated joint activity.

Figure 2: Relations between regions & macro-regions

I can only sketch in here some of the main themes addressed in each region, and anyone interested in them should read the report.
adolescence, adulthood are of expectations. These models construct young, for example, as much of what they need or use on TV, for example. Needs of such students. Similarly, most Australian schools now have students through language.

6 The overall curriculum

To bring this long presentation in a close, I turn now to an example of one of the exemplars for the curriculum of teacher education as a means of suggesting how the various macro regions should be taken up throughout the spiral curriculum. It is the first of the two exemplars of the primary preschool teacher education program offered in the report. Two exemplars are also offered for secondary subject English and for secondary subjects other than English.

The exemplars are intended demonstrate possible models for the primary school, for secondary subject English, and for non-English secondary subjects. It is not suggested these be obligatory, but rather that all teacher education programs will need to develop their own language and literacy curricula. We suggest, however, that the overall principles we have offered are worth pursuing, and that local circumstances and the local needs of different client groups will necessarily determine what is taught in particular teacher education programs.

References


Katie Gray
Centre for English Language Teaching
Stirling University

Torello has taken on an enormous task. The blurb describes her as a pioneer in the Italian context in the search for new ways of teaching the English Language as an academic subject, combining linguistic theory and applications, and study and development of communication skills.

Such a wide brief inevitably leads to a dense book. In fact this is volume 2, published eight years later than volume 1. While Vol 1 was non-speaking and less complex, this volume refers back to text and theories in the previous volume, thus creating a potential problem of continuity. It might seem strange to criticize a book for being too thorough, but one look at the contents page shows up the fact that Torello has not worked to be selective and this impression is reinforced by the fact that the first sections of the book take up 345 pages. As a research book for teachers perhaps this makes sense, although even here a comparison with McCarthy’s book in the Cambridge Language Teaching Library series shows up the fact that, in terms of presentation and lay out at least, there are simpler ways of proceeding when attempting to mediate selectively a wide range of research specifically for the practical needs of language teachers.
Dear Dr Prakasam

YOUR NOMINATION AS INTERNATIONAL MAN OF THE YEAR

The International Biographical Centre of Cambridge, England, is delighted to confirm your nomination as International Man of the Year for 1992/93. This prestigious award — issued by way of proclamation — will be made available to only a few illustrious individuals whose achievements and leadership stand out in the International Community.

Nomination as International Man of the Year is made by the Editorial and Advisory Boards of the International Biographical Centre. Tens of thousands of biographies are reviewed each year by the Boards and from these only a handful are selected for this unique honour. Congratulations on being one of these so nominated.

The International Biographical Centre prides itself in its world renown as one of the leading biographical reference book publishers with more than 20 Who's Who titles in 132 separate editions. Among these titles, some of which have been established for more than 50 years, are International Who's Who in Music, International Authors and Writers Who's Who, Dictionary of International Biography, Men of Achievement, The World Who's Who of Women and International Leaders in Achievement.

This award — as International Man of the Year — is described on the accompanying application form. I am sure you will be excited to accept this honour.

Yours sincerely

ERNEST KAY
Director General

---

Exchanges—research problems & solutions, squibs

Exchange - another move by Jim Martin

I was wondering if we could open up a dialogue on the front end of the nominal group (pre-of). I know Christian Matthiessen and Robin Fawcett have worked in this area. Perhaps they and others could respond to this interim DSP work:

We are following Halliday's IFG style analysis for Pre-Deictic and Pre-Numerative embedding (which we interpret as meaning Deictic and Numerative like things that come first in the nominal group and are linked to it by of (we'll set aside the question of how to hang the structure marker in the tree):

![Diagram](attachment:image.png)

We've been grouping pre-of meanings as follows:

1. Pre-Deictic
   - facet of
   - top, inside, side, bottom, edge, middle, inside, outside, environs, start, finish, beginning, end...
   - image of
   - picture, photo, drawing, image, portrait, sketch, symbol, sign...
   - text of
   - story, text, example, film, movie, play...
   - angle?
   - view, treatment, reading, interpretation, meaning, aspect...

2. Pre-Numerative
   - many, species of
   - whale

---
2. Pre-Numerative
- parts of (cf. the arm of the chair - as qualifying):
  bit, fragment, part, member, constituent, element, component, piece, segment, section, portion, wedge, slab...
- counting mass nouns:
  measure, jar, bottle, schooner, glass, midi, jug, can, loaf, mouthful, spoonful, pound, ounce, kilo, yard, metre...
- amassing count nouns:
  flock, herd, family, group, pod, gaggle, squadron, convoy, flotilla, team, deck, anthology, school, clutch, brace, pride, set, collection, crowd,...

3. Pre-Epithet
  any superlative - biggest, most difficult...
  comparative - bigger, more difficult...
  superlative ordinate - first, next, last...
- dimension of
  nature, look, size, shape, colour, height, length, smell, nose, aroma, bouquet, taste, bitterness, sweetness, feel, texture, sound, tinkle, pitter-patter...

4. Pre-Classifier
- taxonomising:
  class, kind, type, form, breed, make, sort, style, species, order, family, variety, genre, grade, brand, caste, category...
- attitudinally classifying:
  bastard of a, fuck of a, bitch of a, pig of a, dingbat of a, fool of a...

We might collect these in a network as below, setting aside the question of how to explicitly handle the recursion possible:

We're wondering under what functional pressures in the phylogenesis of English these different elaborations of nominal group structure evolved.

We've been distinguishing them from various types of qualification, including:

<table>
<thead>
<tr>
<th>elaboration</th>
<th>structural of</th>
<th>circumstance</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(+) extension</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair with two arms</td>
</tr>
<tr>
<td>(-) extension</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(+) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(-) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(+) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(-) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(+) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(-) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(+) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(-) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(+) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(-) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(+) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(-) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(+) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(-) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(+) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(-) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(+) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(-) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(+) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(-) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(+) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
<tr>
<td>(-) enhancement</td>
<td>the arm of the chair</td>
<td>the chair</td>
</tr>
</tbody>
</table>
May 20, 1993

Doctor Jim Martin
Department of Linguistics
University of Sydney
Sydney, NSW 2006
Australia.

Dear Doctor Martin,

I chanced upon your "Exchange: first two moves" in Network 19, p.82. In the first move you have set the problem of accounting for the 'double perfective' in:

If I hadn't have done it, I wouldn't have got into the mess I'm in now.

The double perfective hadn't have done, it seems to me, has been induced by a combination of two factors: (i) speech rhythm (consider the parallelism in hadn't have done it and wouldn't have got into) and (ii) on-line anticipatory speech production (the auxiliary verbs of the on-coming main clause influencing the auxiliary structure of the subordinate clause). The phonic similarity between hadn't and wouldn't may be a contributory factor, which, for that very reason mitigates the aspectual function of the former, thus necessitating another have immediately preceding done. Does alliteration (hadn't have) also play a role? Further, is the phenomenon related to other doubles such as the double negation in I won't have none of it?

Your second move regarding existential clauses is equally interesting. To extend the problem, I offer the following:

1. There occurred an earthquake that year, didn't there?/didn't it?
2. An earthquake occurred that year, didn't there?/didn't it?
3. The earthquake occurred that year, *didn't there?/didn't it?
4. The reports seem to be alarming, don't they?/aren't they?
5. It seems that the reports are alarming, *doesn't it?/aren't they?

These examples show that a verb like occur has an existential import vis-a-vis the question tag, but, as (3) indicates, its existential reading is connected with the ind infiniteness of the subject. The verb seems creates further problems:

4. The reports seem to be alarming, don't they?/aren't they?
5. It seems that the reports are alarming, *doesn't it?/aren't they?

when the reports is both subject and theme, either don't they? or aren't they? seems to be fine. (There may be contexts where only one, preferably the former, is to be selected.) If my judgment about (5) is correct, the choice of aren't they? over doesn't it? can be explained functionally: one of the functions of the question being to seek the addressee's reaction to a proposition. What is at issue here is what is contained in the clause "the reports are alarming." When seems itself is the predicate on which an opinion is sought, maybe a question tag can be attached to that:

6. It seems that the painting is a fake, doesn't it?

Yours sincerely,

K.V. Tirumalesh
Research areas & projects

A List of Lists

collected by Peter and Nan Fries

0. Jim Benson keeps a list of e-mail addresses of people interested in Systemic Linguistics. Send your address to him. Address: gil500129@yuvenus.bitnet. You will receive a list of all other members of the Systemic List via e-mail.

Other lists of interest:

1. Text corpora: availability, aspects of compiling and using corpora, software, tagging, parsing, bibliography, etc.

Corpora (To join the list, send a message to CORPORA-REQUEST@X400.HD.UIB.NO)

Date: Fri 18 Sep 1992 15:21:51 +0200
From: Knut Hoffland <knut@x400.hd.uib.no>
Subject: New list: CORPORA, text corpora list

The list is open for information and questions about text corpora such as availability, aspects of compiling and using corpora, software, tagging, parsing, bibliography, etc.

To join the list:
Send a message to CORPORA-REQUEST@X400.HD.UIB.NO

Contributions to the list:
Send messages to CORPORA@X400.HD.UIB.NO

List administrator:
Knut Hoffland
Norwegian Computing Centre for the Humanities,
Harald Haukadalest 31,
N-5007 Bergen, Norway
Phone +47 5 2126596 Fax: +47 5 322656
E-mail: knut@x400.hd.uib.no


Semios-L ([listserv@ulkyvm.bitnet or listserv@ulkyvm.bitnet@uwvm.wustl.edu])

Announcing "SEMIOS-L" SEMIOS-L IS A DISCUSSION GROUP FOR THOSE INTERESTED IN SEMIOTICS, VERBAL AND NONVERBAL COMMUNICATION THEORY, LANGUAGE BEHAVIOR, VISUAL ISSUES, AND LINGUISTICS.

Academic areas that may find SEMIOS-L particularly useful include: linguistics, communication theory, cognitive psychology, graphic design theory, philosophy of communication.

To subscribe to SEMIOS-L, send the following interactive command:
TELL.LISTSERVER@ULKYVM.BITNET OR: LISTSERVER@ULKYVM.BITNET@WUVMD.WUSTL.EDU
SUBSCRIBE SEMIOS-L Your Name

3. Second Language Acquisition Research and Teaching network
SLART-L ([from internet addresses use listserv@pauvm.bitnet or (from bitnet addresses use listserv@pauvm])

4. Language Testing Research and Practice network:
LTEST-L ([from internet addresses use listserv@uclanl.bitnet or (from bitnet addresses use listserv@uclanl])

5. Language & Education in multilingual settings network
MULTI-L ([from internet addresses use listserv@vmblu.ac.il or (from bitnet addresses use listserv@barilvm])

There are several relevant lists through COMSERVE, the communication studies network, but perhaps less so for LT or linguists proper. COMSERVE ([from internet addresses use support@vm.ucr.edu or (from bitnet addresses use support@vm leve])

6. Natural Language Processing in Turkish

Date: Mon. 28 Dec 92 12:09:04 +0200
From: Kemal Oflazer (Kemal Oflazer)
Subject: Announcement of a List on Natural Language Processing In Turkish

Dear Colleagues,

We announce the formation of a mailing / discussion list for natural language processing and computational linguistics studies on the Turkish language. Detailed information follows.

Kemal Oflazer
Bilkent University
Computer Engineering Department
Bilkent, ANKARA, 06533 TURKIYE

e-mail: kn@ulkyvm.bitnet
fax: (90) 4 - 266-4125
net: (90) 4 - 266-4133

Turkish Natural Language Processing Discussion Group

The purpose of this list is to form a discussion group on natural language processing (nlp) studies on the Turkish language.

We welcome all submissions that are on, or related to, (a) computer-based analysis and synthesis of turkish, (b) application of linguistic theories to the language, (c) linguistic tools and their applicability, (d) implications/adaptation of current computational linguistic models to turkish, (e) announcements of relevant events (seminar, colloquium, etc.) (f) announcements of software tools and databases such as parsers, morphological analyzers, MRD's and lexicons, Turkish text corpus, etc.

The list is not moderated at this time. Contributions may be in Turkish, English or any other language that may find an audience in the group.

To subscribe, please send a message to:
listserv@trmetu.bitnet

with

subject: <your name> <your listname>
in your body.

To post articles, send your message to:

bilbil@trmetu.bitnet

7. Teaching English as a Second Language

TESL-L ([from internet addresses use listserv@cunyvm.bitnet or (from bitnet addresses use listserv@cunyvm])

GOALS:

Introducing a new list: TESL-L (Teaching English as a Second Language). Stated Goals/Goals for TESL List:

1) To help members with similar teaching/research interests locate each other so that they can coordinate their efforts more efficiently.

2)
2) To provide ESL/EFL professionals around the world with a quick and efficient way to remain in touch with what's been happening in research and teaching in the field of ESL/EFL.

3) To disseminate information which individual or institutional members have and wish would be of interest and use to list members.

4) To provide a forum for the continuation of exchanges and discussions begun at conferences.

5) To provide a forum for those who can't attend conferences to participate electronically. Ultimately, the list will attempt to accomplish the stated goals through the following mechanisms: 1) conference and seminar postings, 2) conference and seminar reviews, 3) an electronic newsletter, 4) book and article reviews, 5) electronic swap shops (teachers exchanging favorite practical ideas), 6) job and professional opportunity listings. All those interested in joining should contact Craig Dieck, clieco@CUNYVM.BITNET or Anthea Tillyer, ABTHC@CUNYVM.BITNET. Details can be provided on request.

Date: Sun, 22 Mar 1992 00:37:29 -0500

Dear networker,

As of Sunday, March the 22nd of 1992, you have been added to the LISTSERV distribution list TESL-L (TESL-L: Teachers of English to Speakers of Other Languages List) by Anthea Tillyer <ABTHC@CUNYVM>. Welcome to the TESL-L electronic discussion forum! Here are a few notes about the list, and a few basic instructions to help you deal successfully with the listserv (the program at CUNYVM that supports the TESL-L list); but first, some important points to remember.

1. Keep this message.

2. The address of TESL-L is TESL-L@CUNYVM.BITNET or TESL-L@CUNYVM.CUNY.EDU (Internet).

3. If you run into difficulties, you can always:
   a. Send a "HELP" message to:
      - Anthea Tillyer: ABTHC@CUNYVM.BITNET
      - ABTHC@CUNYVM.CUNY.EDU
      - Susan Simon: STSCC@CUNYVM.BITNET or STSCC@CUNYVM.CUNY.EDU
   b. Contact a computer whiz on your campus.

4. To post messages to the whole membership of TESL-L, get into mail mode and send a message addressed as follows:
   TESL-L@CUNYVM
   (Bitem)
   TESL-L@CUNYVM.CUNY.EDU
   (Internet)

5. To reply to postings on TESL-L:
   a. If you want to send a response to the whole TESL-L membership, send a message in the normal email way, addressed to: TESL-L@CUNYVM.CUNY.EDU (DO NOT use reply mode in this instance).
   b. If you want to reply only to the individual who posted the message, you can use the "REPLY" mode, which will send the message to the person listed on the "Reply-to" line of the header.

6. If you have a message for an individual TESL-L member, send your message directly to the individual you want to reach. Please do not send the message to TESL-L, as it would go out to the whole membership.

7. If you have a personal command that you want LISTSERV to execute for you (such as signing yourself on or off TESL-L), follow the instructions given below in section 8 of this message. When you want to send one of the commands below, do NOT send the command as mail to TESL-L, for the whole membership to read. You select the appropriate command and type it in at your usual prompt, not as mail.

   You will need the commands given in section 8 below for:
   a. Signing yourself on to TESL-L.
   b. Getting a copy of the TESL-L membership list.
   c. Getting list of available TESL-L files (including all past postings).
   d. Getting particular files from the TESL-L archives.
   e. Setting yourself to receive no TESL-L mail temporarily.
   f. Setting yourself to receive TESL-L mail again.
   g. Signing yourself off TESL-L.

8. COMMANDS FOR LISTSERV

   a. Not all these commands work on all systems. Check with your computing center when in doubt or difficulty.
   b. The commands below use the word "SEND", if you are using a VAX machine, substitute the word "SEND-
   c. When instructing the LISTSERV, use "AT", not "@" (no quotes).
   d. The CUNYVM LISTSERV address given in the commands below is a Bitnet address.
   e. The Internet address is LISTSERV AT CUNYVM.CUNY.EDU
   f. Do not send these commands to TESL-L for the whole membership.
   g. At your usual base prompt (which is "Ready; on some machines, "S" on others etc.) type the command you need, if you are using BITNET. If you are using Internet, then send MAIL to LISTSERV at CUNYVM.CUNY.EDU. In this case, the text of your mail will be your command.

   A. To join TESL-L, type the following command:
      TELL LISTSERV AT CUNYVM SUBSCRIBE TESL-L yourfirstnamelastname
      (Obviously, if you are reading this, you are probably already a member of TESL-L, but you might want to tell a friend or colleague).

   B. To get a copy of the TESL-L membership list, type this command:
      TELL LISTSERV AT CUNYVM REVIEW TESL-L

   C. To get a list of available TESL-L files (e.g. past postings) type: TELL LISTSERV AT CUNYVM INDEX TESL-L.

   D. To get a particular file (from the list you got by the command in Section C above) type the following command:
      TELL LISTSERV AT CUNYVM GET filename filetype TESL-L

   E. To set yourself to receive no TESL-L mail temporarily (if you are going to be away for a week or more, for example) type:
      TELL LISTSERV AT CUNYVM SET TESL-L NOMAIL

   F. To arrange to receive TESL-L mail again, type:
      TELL LISTSERV AT CUNYVM SET TESL-L MAIL

   G. To leave TESL-L permanently, type the following command:
      TELL LISTSERV AT CUNYVM UNSUB TESL-L

      (end of LISTSERV commands)

9. Last, a few short notes about list etiquette:
   a. TESL-L is a professional discussion group focusing on issues concerned with the teaching of English to speakers of other languages and not, in general, with research and linguistics. TESL-L members who are also interested in those areas have several excellent lists in those fields to participate in.
   b. The list is as effective as its members make it, so the free participation of everyone is hoped for and appreciated. To read is human; to post, divine!
   c. It is better not to post unsolicited items of more than 2 screens. People don't like having their mailboxes clogged.
   d. It is important to give a reference to each posting with a subject in the header, and to offer some kind of introduction or reference at the beginning of the body of your message.
   e. When re-posting messages, or when posting forwarded messages, as a courtesy to fellow TESL-Lers, EDIT OUT the original header: headers clutter people's mail, add extra and are irrelevant.
   f. Humor is appreciated, but the cryptic, often-underscored, style of translation makes it easy to misinterpret attempts at humor, however good-natured. In addition, this list reaches 28 countries (as of February, 1992) and there can be cross-cultural misunderstandings too. In any case, biting criticism and personal attacks are unfunny and unwanted.

   This list was set up in May 1991 so that TESL/TEFL professionals could share their experiences, ideas, and expertise with each other. The sharing part is crucial because the success of TESL-L depends on its membership. You are invited to share your suggestions, comments, and constructive criticism with us, the list "owners" and coordinators, at any time:
   Anthea Tillyer: ABTHC@CUNYVM.BITNET ABTHC@CUNYVM.CUNY.EDU
   STSCC@CUNYVM.BITNET STSCC@CUNYVM.CUNY.EDU
   The City College of New York
   Susan Simon: STSCC@CUNYVM.BITNET STSCC@CUNYVM.CUNY.EDU
   The City College of New York
8. Linguist discussion list

Linguist ([from internet addresses use] listerv@tamvm1.tamu.edu or [from bitnet addresses use] listerv@tamvm1)

From LINGUIST@tamvm1.tamu.edu Sun Nov 15 01:06:32 1992
Received: from TAMVM1 TAMEU by extra.trao.ca.OA-AU with SMTP id AAX423
(8.65/ISDA:1:44); Sun, 15 Nov 1992 00:06:17 +1100
Message-ID: <19221111:406:AAR423>extra.trao.ca.OA-AU
Received: from TAMVM1.TAMU.EDU by tamvm1.tamu.edu (IBM VM SMTP V2R1)
with BSMTP id 5566; Sat, 14 Nov 92 08:03:51 CST
Received: from TAMVM1.BITNET by TAMVM1.TAMU.EDU (Mail Reader 2.08 R20004) with
BSMTP id 5566; Sat, 14 Nov 92 08:03:45 CST
Date: Sat, 14 Nov 92 08:02:33 -0600
Reply-To: The Linguist Discussion List <LINGUIST@TAMVM1.BITNET>
From: The Linguist Discussion List <LINGUIST@TAMVM1.BITNET>
Subject: LINGUIST'How-To's

Comments: To: Multiple

8. Linguist discussion list

To: Multiple
Subject: LINGUIST'How-To's

From: The Linguist Discussion List <LINGUIST@TAMVM1.BITNET>
Ex: Send a message to the Listserv in (1) above. The message should consist of the following line only:
query linguist
This will tell you the status of your own subscription.
If you find that the Listserv has no record of you, simply resubscribe by following (1) above. (Your subscription may have been deleted because message was bouncing from the address you gave us, and we weren't able to contact you.)

5) FIND OUT WHY YOU AREN'T GETTING LINGUIST:
Send a message to the Listserv, as in (1) above. The message should consist of the following line only:
query linguist
This will tell you the status of your own subscription.
If you find that you've been set to Nomail, you can restart your subscription by following (5) above.
If you find that the Listserv has no record of you, simply resubscribe by following (1) above. (Your subscription may have been deleted because message was bouncing from the address you gave us, and we weren't able to contact you.)

6) GET THE LISTSERV TO CORRECT YOUR NAME:
Send a "subscribe" command as described in (1). Listserv sends a "subscribe" command from someone who is already subscribed to the list as a name change request. If, on the other hand, you want to change your ADDRESS, please contact the modermaster.

7) GET THE NAMES AND E-MAIL ADDRESSES OF LINGUIST SUBSCRIBERS:
Send a message to the Listserv, as in (1) above. The message should consist of the single line:
review linguist
If you wish to receive a list which is categorized by country, send the following message:
review linguist (country)

Yes, there is only one parenthesis here!

8) JOIN IN THE LINGUIST DISCUSSION:
Address your message to:
- Linguist@tamvm1.tamu.edu (Internet)
- Linguist@tamvm1 (Bitnet)

Or simply select the Reply option while reading a LINGUIST message.
Please do not reply to more than one LINGUIST posting in a single message. This gives the editors a lot of extra work!

9) RETRIEVE A FILE FROM THE LISTSERV:
We frequently announce that large files are available on the Listserv. To get such a file sent to you as a mail message, follow the instructions given in the message announcing that the file is available.

BUT REMEMBER:

The address for retrieving files is different from the address for posting a message to LINGUIST. Most of our files are kept on linguist@tamvm1.tamu.edu, but a few are kept elsewhere. So be sure to use the address given in the announcement. Usually it will tell you to send a message consisting of the following line:
get <filename>.<filetype> linguist
Ex: get last 3 linguist
(This will retrieve the list of e-mail addresses for LSA members.)

If the listserv tells you that the file is unknown to it, you may just have the wrong name. Get a listing of all the files it has by sending the listserv the message:
index linguist

*10) PUT A FILE ON THE LISTSERV:
We ask that you put very long files (e.g., over 400 lines) of longform interest on the Listserv, rather than posting them to the entire list. Files appropriate for the Listserv include conference abstracts, linguistic surveys; long bibliographies; reports on projects directly relevant to linguistic research (e.g., the Text-Encoding Initiative); and other material of wide interest within the linguistics community.
If you have material to put on the Listserv:
Head the material EITHER
"For the Linguist"
OR
"For the Linguist—announcements"
and send it to:
Linguist@tamvm1.tamu.edu

In other words, send it exactly like a regular LINGUIST message.
We will put it on the Listserv for you and announce to the List that it is available. Depending on your header, we will announce it in one of two ways:
If you have headed it, ". . . announcement follows" we'll wait for your summary announcement and post that, after appending our standard header telling how to retrieve the complete file. THIS IS THE OPTION WHICH WE WOULD PREFER, since it ensures a coherent announcement. Please make your announcement brief and send it, as a second mail message, to the same address.
If you have headed it simply "For the Linguist," we'll post the first few lines of the file, after appending our standard header telling how to retrieve the complete file.

11) GET A BACK ISSUE OF LINGUIST:

FAQs and HOW-TO'S continue on the next page...
If the issue you want is one from the last year or so, there are still available online on line from the listserv. Since these are kept in archive files, you'll need to send a database query to the listserv asking for an index of all back issues. You get such a listing by sending the following to the listserv:

```
//SEARCH JOB ECHO=NO
DATABASE SEARCH DO=RULES
//RULES DD *
SEARCH * IN LINGUIST INDEX
```
and it will return the listing of all issue numbers, with their headers.
To retrieve an issue, send the message:

```
//SEARCH JOB ECHO=NO
DATABASE SEARCH DO=RULES
//RULES DD *
SEARCH * IN LINGUIST INDEX
PRINT Item-Number
```
to the address:

```
listserv@tamvml.tamu.edu  (Internet)
listserv@tamvml (Bitnet)
```
Note that you use the Listserv's OWN item number, NOT the LINGUIST issue number. Most issues can be retrieved at once. For more help on how to use the database, see (12) below.

12) GET ISSUES RELEVANT TO A PARTICULAR DISCUSSION:
You remember that there was a discussion a while back about Acehnese, but can't remember exactly when. You need to use the database functions of Listserv, so that you can get it to track down the issues for you. You send the following to the listserv:

```
//SEARCH JOB ECHO=NO
DATABASE SEARCH DO=RULES
//RULES DD *
SEARCH ACHEHENSE IN LINGUIST
```
and it returns a listing of topics which mention Acehnese. But how do you retrieve the issues you want? (11) above will tell how to do it.

For more complex searches than this one, you'll need to find out more on how to use Listserv's database. So you send the message:

```
//SEARCH JOB ECHO=NO
DATABASE SEARCH DO=RULES
//RULES DD *
SEARCH ACHEHENSE IN LINGUIST INDEX
```
get database help linguist
to the address:

```
listserv@tamvml.tamu.edu  (Internet)
listserv@tamvml (Bitnet)
```

*13) GET THE LISTSERV TO COOPERATE WHEN IT HASNT SO FAR.
If you've been getting LINGUIST but haven't been able to get files, set mail, etc., the Listserv may have an address which differs from the one on your mail-messages. A sure sign that the Listserv doesn't recognize you is the response "DATA CONTROL ACCESS VIOLATION" when you try a database search or a review. This simply means that the Listserv doesn't know who you are, and is refusing to allow a non-subscriber access to LINGUIST data. There are a number of ways to handle this:

a. If you have both a Bitnet and an Internet address, make sure that you're sending messages to the Listserv by the appropriate routing. Try sending messages to both of the Listserv's addresses to see if one works.

b. Check to see if your address has changed since you subscribed. If this has happened, you'll need to unsubscribe and tell the moderators to remove your old address.

c. Many people also receive LINGUIST through local redistribution lists. If you have a subscription allows you to read LINGUIST, but not to access its data. If this is your situation, you'll have to subscribe personally. You can set yourself up now, if you want to continue receiving mail through the list.

If all else fails, ask the moderators for help.

14) GET EXTRA HELP WITH ANY OF THE ABOVE:
Send a message to either of us:

```
aristar@tamu.tamu.edu  (Anthony Aristar)
hdry@emunix.emich.edu  (Helen Dry)
```
We'll be happy to help if we can.

---Helen & Anthony

HOW TO USE THE LINGUISTS NAMESERVER

The LINGUISTS NAMESERVER is a program which allows linguists to find the e-mail addresses of other linguists. ALL SUBSCRIBERS TO LINGUIST SHOULD SEND THEIR OWN LISTING TO THE NAMESERVER

WHEN THEY FIRST SUBSCRIBE, in the way described below.

NB: The LINGUISTS Nameserver is administered independently from the LINGUIST mailing list. All ENQUIRIES about the server should be sent to the administrator of the nameserver, Norval Smith, at the address NSM@TAMU.EDU.

DO NOT SEND ANY NAMESERVER MESSAGES TO
LINGUIST@TAMU.EDU
OR TO
LINGUIST@TAM-VML
Those addresses will not be able to deal with them.

All nameserver messages using the commands below should be sent by e-mail to:

linguists@alf.let.uva.nl (linguists@alf.let.uva.nl works too)

1) To get a listing of (an) address(es):

```
LIST Surname
```

2) To add an address to the Nameserver list:

```
ADD Surname, Firstname: Username@Address
```

3) To remove an address from the Nameserver list:

```
DELETE Surname, Firstname: Username@Address
```

4) To receive the whole list (230 Kb)

```
LIST *
```

5) To get a complete HELP message:

```
HELP
```

6) To get a list of available FAX numbers:

```
FAX
```

9. to get a complete list of all linguists with e-mail contact
the U.S.A at
zzlsa@gallua.bitnet

Some Do's and Don'ts.

NB-1: All capitalized portions of the above commands are variables. Replace with the relevant names.

NB-2: Please use only lower-case letters.

NB-3: Start all commands at the left margin.

NB-4: Start each command on a new line. All commands are spaced exactly one space after each other.

NB-5: It's just a dumb computer. No message other than the above commands will work. Send a TELL message. You will only get a NO SUCH NODE message back.
Teaching systemics, by Jonathan Fine

To set the framework for my comments on teaching systemics, this is the situation in our department. We are an English department with a BA degree in linguistics or literature and MA's and PhD's in both. The linguistics our undergraduates get is fairly standard generative fare with courses in phonology, morphology, syntax and semantics. Then there are courses in psycholinguistics, sociolinguistics, historical linguistics and various applied courses.

In this setting, I have taught two courses that are mainly systemic. They were both aimed at advanced BA students and students in MA and PhD programmes. I did a course on "The structure of social interaction" which, obviously, used Eijik's book as the text. We started at the beginning and moved towards the end. The book worked very well as a text. There was a great deal that I had to add in lectures both to fill in what was assumed in the book and to give some background about the issues that the book was addressing. Students with little background in systemics quite well reached the point of gathering their own data and presenting formal flowcharts and systemic networks. My only reservation of the book as a text was that there were not enough worked out examples that took the student through each step of the analysis. For example, the stratified analysis on p. 104 is the only one of its kind in the book. In the end, I was pleasantly surprised with what students came up with. The training students had received in formal linguistics in their other courses seemed to give them a good feel for what was needed in the course. The papers included studies of telephone answering machines, drug store interactions, making medical appointments over the phone, library transactions, and service transactions with a blind customer.

A second systemic course I am now teaching is also an upper level course, this time in cohesion. Students were assigned Cohesion in English and numerous other readings. Mainly the readings were from systemic writers rather than the dozens of papers that think that cohesion is a great coding system. We tried to keep a connection with the data by as far as possible both analysing data in each session and talking about a particular issue or paper. This proved to be a hard balancing act since discussion often (trivially) takes off from the particular text. Mainly, students were encouraged to find their own texts, following some idea -- such as two texts that differed in mode or tenor. There was much less formal apparatus to be taught in this course, but the serious problem was to always think of language as being tied to its context. At the moment I have not received seminar papers so the pinding has not yet been ste.

512: Systemic Functional Grammar and Discourse:

Outline — Semester 2, 1993

Lectures: Christian Matthiessen

Lectures: Tuesday, 6:30 — 8:30

Tutor, linguistics: Arlene Harvey

Readings:


IFG Workbook — for tutorials/ workshops.

Set of Handouts for the lectures.

IFG is the main text book. ES is a companion volume which provides you with (i) system networks for each area of the grammar (thus adding the systemic part of systemic-functional theory to the functional part introduced in IFG), (ii) additional examples and commentary, (iii) analysis texts, and (iv) brief typological outlooks. Copies of ES and Handouts will be available in the departmental office and at Unitek Kopystop (Ph. 211 2733; 36 Mountain St.).

Note that Appendix 3 of ES is a brief glossary of many of the technical terms you will meet in this course.

Extra readings available, as indicated in the syllabus.

Assessment: Four assignments and one essay.

COURSE OUTLINE

This course is concerned with a particular, modern approach to, and theory of, grammar — a systemic-functional interpretation of grammar, with English as the main language of illustration. Systemic-functional theory is one of the major modern approaches to languages. It has its roots in one of the two traditions in thinking about language that have been developed in the West ever since Ancient Greece — language interpreted as a resource. This tradition interprets grammar in terms of function, with an orientation towards rhetoric and ethnography. The other tradition views language as a rule system and interprets grammar in terms of form, with an orientation towards logic and philosophy. Systemic-functional theory originated with M.A.K. Halliday in Britain in the early 1960s, partly as a development of an earlier British tradition (Firthian linguistics), partly under the influence of functional linguistics in Europe (in particular, the Prague School) and anthropological linguistics in the U.S. (Sapir, Whorf), and partly under the influence of Indian and Chinese linguistics. Halliday's first descriptive focus was Chinese, later English. Now systemic-functional theory is being applied to a variety of languages — in addition to Chinese and English, also e.g. Gooniyandi, Japanese, Indonesian, Tagalog, Telugu, Finnish, French, Dutch, and German. There are many research applications — general description, educational research, and computational modelling are important research contexts. Scholars taking active part in the development of the theory come from linguistics, social semiotics, education, computer science, and theoretical physics. The account of grammar that you will meet has been used extensively in discourse analysis undertaken for various purposes, in social semiotic theory and description, in research on language in the educational process, and in computational systems for generating text. A computational version of the grammar described in IFG and ES has been under development since 1980, first in the US and now at various sites around the world with our department as one of the main nodes in this network. (Note, in this context, that a functional grammar is not an informal or inexplicit one. Just like a formal grammar, it can be formalized — as long as the formalization is up to the task of representing the richness of grammar.) Systemic-functional linguists hold an annual international congress, in Europe, N. America, Asia, or Australia; and annual workshops are held in Europe and Australia and a bi-annual one in China.
The course will map out the grammatical system of a language — or, to be more precise, the lexicogrammatical system (+ grammar + vocabulary or lexis). This can be seen against the background of the overall object of study — language as a system for making meanings in social context:

This type of diagram will become familiar in the course. Briefly, it says that the complex of language in context is organized into a series of levels or strata, related by realization: Context is realized by language, with semantics as the interface; and within language, semantics or the system of meaning is realized by lexicogrammar or the system of wording, which in turn is realized by lexicon or the system of sounds (or graphology, the system of writing). Lexicogrammar is thus located between (discourse) semantics and phonology (graphology) and, in a functional theory, it is naturally related to semantics. That is, the workings of lexicogrammar — its structures and "words" — directly express and construct patterns of meaning: the two systems of lexicogrammar and semantics are functionally linked together as the "semiotic" of language. In contrast, lexicogrammar is not naturally related to its expression in sound (phonology) or writing (graphology): the relationship is largely arbitrary or conventional rather than natural. Because of the natural relationship between semantics and lexicogrammar, we can use lexicogrammar as a way into the a study of meaning.

A systemic-functional interpretation of grammar differs from other possible interpretations, such as that of traditional grammar (which has its roots in Ancient Greece and has typically been the model in school grammars) — just as an Einsteinian interpretation of the physical world differs from a Newtonian one. In very general terms, the most prominent properties of a systemic functional interpretation of grammar are:

- the grammar's "ecological" interpretation relative to semantics in the overall account of language in context — it is interpreted as a resource for making meanings through wordings;
- its fundamental organization as a meaning-making resource — a network of sets of options, or systems, in wording meanings: the choices that the grammar offers the language user. These options are expressed, realized, through structures and "words" (more technically, grammatical and lexical items);
- its functional diversification into a spectrum of three different kinds of meaning (metafunctions) — ideational (resources for interpreting and representing — construing our experience of the world around and inside us), interpersonal (resources for interacting with others), and textual (resources for presenting ideational and interpersonal meanings as a "movement" of information in text).

The following is an example of a clause analyzed in systemic-functional terms. The analysis tells you: (i) what options have been selected from all the possible grammatical options for clauses — here you can see what type of clause it is and how it compares with other possible clauses; and (ii) what structure realizes (expresses, codes) the options selected. The structure is a configuration of grammatical functions — Theme, Subject, Actor, etc.; and these are organized into three layers (separated by double lines), one for each metafunction. The first layer is textual, the second is interpersonal, and the third is ideational. Textually, the clause is a message (IFG, Ch. 3). It takes as its point of departure, its Theme, the fact that the speaker is demanding information about a particular element (what time). That is, the grammar reveals right away that the speaker is demanding information from the listener: the point of departure keys the listener into this. Interpersonally, the clause is an exchange between speaker and listener (IFG, Ch. 4). It enacts a particular kind of question, interrogative — a content question or wh-interrogative: structurally, Wh (what time) & Finite (did) & Subject (you). It also identifies the listener explicitly by means of the Vocative (Petey). Ideationally, the clause is a piece of representation (IFG, Ch. 5). It represents an activity in which one participant is involved — a type of material process, with Actor (you) & Process (did get up) and an additional specification of time, Location-time (what time). There are many additional details in the analysis given below and you'll learn about them during the course.

<table>
<thead>
<tr>
<th>options selected</th>
<th>clause: major; unmarked Theme &amp; non-conjuncted &amp; full; free: indicative: interrogative: wh- &amp; interactant: addressee &amp; temporal: past; material &amp; middle &amp; location-time &amp; resource &amp; – 1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>What time</td>
<td>did</td>
</tr>
<tr>
<td>function</td>
<td>Theme</td>
</tr>
<tr>
<td>structure</td>
<td>Adjunct/Wh</td>
</tr>
<tr>
<td>Residual</td>
<td>Mood</td>
</tr>
<tr>
<td>Location-time</td>
<td>Process</td>
</tr>
<tr>
<td>nominal group</td>
<td>verbal group (1)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

What can you get out of a systemic-functional interpretation of grammar? There are two steps to the answer.

(i) First of all, we have to recognize how fundamental language is to human life and experience: for the very young child, language is the way into society, first through interaction in the family. Through this interaction, s/he is gradually defined as a person capable of playing a role. At the same time, through this interaction, s/he builds up an interpretation and representation of his/her experience of the world around and inside him/her. It's his/her primary resource for learning and thinking about the world. Language is at the same time a fundamental personal resource and a fundamental resource in terms of which social groups and societies are organized. If we can describe and understand language, we can begin to understand, and act on, these other systems it helps bring into existence — systems of knowledge, systems of social hierarchy, and so on. The task of coming to grips with language is becoming ever more central in a world that is dominated by information — by a commodity created by language.
(ii) The centrality of language in human life and experience is based on its nature as a system of
meaning — a system for creating and understanding texts, for storing and transforming knowledge,
and so on. And lexicogrammar is modelled in systemic-functional theory as a level of worded
meanings: it is the way into meaning-making power of language. By studying lexicogrammar, we
can thus gain considerable understanding of how meanings are made. But we can’t do this
by just looking at fragments: we have to try to take a comprehensive view of the system in its
totality. We can leave out details — we have leave out lots of details; but we have to try to
understand how the system is organized as a functioning whole. Just as we would in trying to come
to grips with an eco-system. Trying to take in the whole system is obviously very hard work — but the
pay-off is considerable. If we achieve an understanding of lexicogrammar as part of the meaning-
making system,

we can begin to explain why it is the way it is — something that is central not only to
linguistics as an explanatory science, but also to the many contexts in which we teach
grammar or teach about grammar.

we can begin to show how people exchange meanings in text — we can take an important step
in discourse analysis. There are, of course, many reasons for engaging in discourse analysis
equipped with a powerful account of lexicogrammar — educational, clinical, political.

we can track development of language in the child — explore how s/he learns how to mean
and why s/he has to
move from a very early child-tongue without a grammar into a more
powerful system with a grammar, the mother-tongue.

we can begin to show how “knowledge” is built up, both in the unfolding of a single text and
over many texts as a child (or adult, for that matter) learns about the world.

we can begin to show how position one another in dialogue, how they build-up and maintain
social structure through enumerable daily encounters.

we can explore semiotic systems in general (meaning-making systems — including, e.g.
graphics, painting, music) by reference to the primary human semiotic system — language.

we can begin to model the creation and understanding of text by means of computers —
computational linguistics or natural language processing.

That is, the account of lexicogrammar feeds countless other activities and accounts.

The course is organized according to the chapters of IFG:

<table>
<thead>
<tr>
<th>metafunction</th>
<th>unit</th>
<th>weeks</th>
<th>IFG</th>
<th>FS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>textual —</td>
<td>clause</td>
<td>1-2</td>
<td>Chapter 3,</td>
<td>Chapter III:2.2.3</td>
</tr>
<tr>
<td>THEME</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Section 2.5;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>note also</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Sections 8.4 -</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>8.6</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>interpersonal —</td>
<td>clause</td>
<td>3-4</td>
<td>Chapter 4;</td>
<td>Chapter III:2.2.2</td>
</tr>
<tr>
<td>MOOD</td>
<td></td>
<td></td>
<td>note also</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Sections 8.9 &amp;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>10.4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ideational,</td>
<td>clause</td>
<td>5-7</td>
<td>Chapter 5;</td>
<td>Chapter III:2.2.1</td>
</tr>
<tr>
<td>experiential —</td>
<td></td>
<td></td>
<td>note also</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TRANSITIVITY</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Section 10.3;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ideational,</td>
<td>clause (complex)</td>
<td>7-8</td>
<td>Chapter 7;</td>
<td>Chapter III:2.1</td>
</tr>
<tr>
<td>logical —</td>
<td></td>
<td></td>
<td>note also</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CLAUSE</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Section 10.3;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>COMPLEXING</td>
<td>groups &amp; phrases</td>
<td>9-10</td>
<td>Chapter 6 (6.2)</td>
<td>Part IV</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(6.3)+</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Ch. 7.A</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>textual (in</td>
<td>discourse</td>
<td>11</td>
<td>Chapter 9;</td>
<td>Sections on</td>
</tr>
<tr>
<td>particular)</td>
<td></td>
<td></td>
<td>note also</td>
<td>discourse</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Section 1.8;</td>
<td>throughout +</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Section 1.8;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The last two weeks — 12 and 13 — are intended to put the grammar into various perspectives and
to consolidate.

Note that the syllabus above is organized according to the resources of the grammar of English as
they are interpreted theoretically in systemic-functional terms: one major objective is to give you a
very good sense of what the grammatical system looks like, both globally (the whole system of
grammar) and more locally (its various subsystems). This is the key both to descriptive
applications and to a theoretical understanding of grammar. The grammatical theory will be
introduced step by step in the context of the various systems of the grammar (THEME, MOOD, etc.);

From a theoretical point of view, the syllabus is not a linear sequence of topics as outlined above but
a spiral progression towards a fuller account of certain key abstractions that you will meet early on
and then again and again — metafunctions, strata, systems, realization statements, function
structures, and so on. Note that Appendix 3 of ES is a glossary of systemic-functional terms. The
handout for each 'block' in the course will contain a brief theoretical review.

The first ten weeks are thus organized as a move through the major areas of the grammar. We
begin with the most inclusive unit of the grammar — the clause — since this is most semantically
revealing and displays very clearly a number of the principles and categories that we will find in
other parts of the grammar. We move through the three metafunctional layers of the clause —
textual, interpersonal, and ideational. We then go beyond the simple clause to explore how clauses
are combined into clause complexes. Finally, we will move below the clause to study the groups
(nominal and verbal, in particular) of words that serve as constituent elements in clauses.

Diagrammatically:
After this tour through the grammar, we will turn to the relationship between grammar and discourse and round off the course by looking at the grammar from different vantage points and exploring it as, among other things, a theory of experience.

**Week 5: Introduction: THEME**

**Lectures:** Introduction; textual — THEME in particular

Here you will meet the grammatical resources for organizing the clause as a piece of text in context, a message, in such a way that it fits into the movement of the text in which it occurs. In particular, the THEME system provides the options for selecting what to set up as the local context systems of the textual metafunction — and, if needed, to specify the point of departure of the clause, its Theme, realized (expressed) by initial position in the clause. THEME is one of the systems of the textual metafunction — the metafunction making it possible to present ideational and interpersonal meaning as text in context.

**Tutorials:** THEME — take home practice assignment

**Readings:**

— Introduction: Organization of clauses: IFG, Chapter 2; ES, Part I — there's no need to read all of Part I now, but note that you can return to it later as you feel the need for an overview of the theoretical underpinning. Organization of the elements of clauses, groups/ phrases: IFG, Section 8.4.

— THEME: IFG, Section 2.5, Chapter 3 (note also Sections 8.4 through 8.6); ES, Chapter I: 2.2.3;

further reading:


---

**Week 2: THEME**

**Lectures:** THEME — the relation between grammar & discourse

**Tutorials:** THEME

**Readings:** as for Week 1;

Theory: ES, Chapter I:1-2 (lightly, to be taken up in detail in Week 4)

**Week 3: MOOD**

**Lectures:** interpersonal — MOOD in particular

Here you will meet the grammatical resources for constructing the clause as a move in an ongoing exchange between the interactants in a dialogue. In particular, the system of MOOD realizes different types of dialogic interactions the speaker engages the listener in — statements, questions, offers, and commands. These are realized structurally in terms of the presence of the Mood element and its internal organization (in particular the relative order of its two main elements, Subject and Finite) but also in terms of the intonation contour or pitch movement at the level of phonology. MOOD is the central clause interpersonal system, but it is supported by other systems such as MODALITY and POLARITY.

**Tutorials:** MOOD

**Readings:** IFG, Chapter 4 (note also Sections 8.9 and 10.4);

Theory: ES, Chapter I:2.2.2 (lightly, to be taken up in detail in Week 4)

further reading:


**Week 4: MOOD**

**Lectures:** MOOD; stratification of language; grammatical metaphor (1)

**Tutorials:** MOOD

**Readings:** as above for MOOD; for TRANSITIVITY: IFG, Chapter 5 (note also Section 10.3); ES, Chapter I:2.2.1

ES, Chapter I:1 & I:4

further reading:

Here you will meet the third of the three metafunctions, in the environment of the clause. This is
the system of TRANSITIVITY, the resources for construing goings-on — our experience of
happenings, activities, acts, sensations, states of being, and so on. This system allows us to
deconstruct our experience of the world into phenomena, which can then be reconstructed into
configurations of elements. Such configurations involve a Process, participants involved in this
process (bringing it about, being affected by it, etc.), and attendant circumstances. The grammar has
evolved a small number of distinct types of process, each with its own set of participants, and these
interpret different domains of experience.

Further readings:

Matthiessen, M.A.K. 1971. Linguistic function and literary style: an inquiry into the language of
William Golding’s The Inheritors. In M.A.K. Halliday, 1973. Explorations in the functions of
language. London: Edward Arnold.

Having explored both the internal organization of clauses and the way in which they are
combined into complexes, we now turn to the internal organization of the units that serve as
constituent parts of clauses — groups of words and prepositional phrases. We will focus on two
groups in particular — nominal groups and verbal groups, which are interpretable as expansions of
nouns and verbs.

Further readings:

Readings: IFG Chapter 9; ES Section 18 + review Sections throughout Part III on discourse semantics

Further readings:


Week 12: Perspectives on grammar

Lectures: Perspectives on the grammar (e.g. semiotic and systemic ones) — ways of using the grammar

Tutorials: Analysis of texts

Readings: ES Appendix 2

Further readings:


Week 13: Grammar as theory and enactment

Lectures: Grammar as theory, grammar as enactment

Here we explore how the resources of the grammar are deployed in the creation of text. We will review observations that have been made throughout the course (e.g. in the discussion of THEME) but we will also consider the grammatical resources of COHESION, presented in IFG, Ch. 9.

Tutorials: Analysis of texts

The Tutorials in the last three weeks will be an opportunity to deploy the full range of the grammatical resources you have learned in the analysis of text.


Subject: 4.17 COSWL Language & Gender Syllabi Project

Moderators: Anthony Artz: Texas A&M University <artza@tamu-tx.edu>
Helen Dry: Eastern Michigan University <hr4y@emunix.emich.edu>
Assistant Editor: Brian Wallace: bwallace@emunix.emich.edu

--- Directory ---

1) Date: Wed, 13 Jan 93 9:51:42 EST
From: Elizabeth V Hume <ehume@magnus.acs.ohio-state.edu>
Subject: COSWL Language & Gender Syllabi Project

--- Messages ---

1) Date: Wed, 13 Jan 93 9:51:42 EST
From: Elizabeth V Hume <ehume@magnus.acs.ohio-state.edu>
Subject: COSWL Language & Gender Syllabi Project

Language and Gender Syllabi Collection and Distribution Project

The Linguistic Society of America’s Committee on the Status of Women in Linguistics is collecting language and gender syllabi for electronic and hardcopy distribution. We plan to make the syllabi available electronically on LINGUIST and on the University of Michigan’s Institutional File System server. Hardcopy versions will be available in course-reader format (for a minimal fee). We welcome syllabi which integrate literary and linguistic approaches to the study of gender although we anticipate that most syllabi will have been designed to introduce students to the ways that gender is reflected and constructed in spoken language.

There are two ways to submit your syllabus. The first is to send it on a disk by regular mail. We prefer submissions written in Times font on Macintosh using MSWord, if possible.

Disks should be sent to:
Elizabeth Hume
Department of Linguistics
The Ohio State University
223 Oxley Hall
1712 Neil Ave.
Columbus, OH 43210

Syllabi may also be submitted by e-mail as an ACSII file. Please make sure that no lines are longer than about 80 characters. PLEASE do not let any uncertainties about how to convert a file to ASCII format prevent you from submitting a syllabus. Feel free to contact us at the addresses below if you have any questions.

E-mail submissions are to be sent to:
ehume@magnus.acs.ohio-state.edu (Elizabeth Hume)

Below we provide a few guidelines for preparing your syllabus for submission:

- Include complete references for all articles, manuscripts, films or books used.
Include exercises that you may have designed for use in the class, e.g. fieldwork assignments designed to give students experience in observing language and gender practices on campus, exercises on sexist language, etc.

Include a brief introductory statement describing the overall aims/design of the course.

Include the year in which the course was taught and the course level (i.e. graduate, undergraduate).

Include information on how we, and those who might want to use the syllabus, can contact you. At a minimum, include an address. You may also want to include an e-mail address and phone number.

If you like, include a brief statement about yourself describing how and when you first taught the course, what prompted/inspired you to do so, some of the difficulties you faced in finding materials, some of the unexpected places you found ideas, what has worked well over the years and what has worked poorly, what you'd like to do differently next time you teach the course, etc.

Please contact either of us if you have any questions.

Our current deadline for submission is: March 15, 1993.

Bonnie McElhinny
Department of Linguistics
Stanford University
Stanford, CA 94305-2150
(415) 493-8514
mcelhinn@csli.stanford.edu

Elizabeth Hume
Department of Linguistics
The Ohio State University
223 Oxley Hall
1712 Neil Ave.
Columbus, OH 43210
(614) 292-2577
ehume@magnus.acs.ohio-state.edu

SYSTEMIC ARCHIVES ACCESSIONS LIST

1. Previous lists

List 1: Network 7, March, 1985
List 2: Network 10, June, 1986
List 3: Network 13/14, March, 1990
List 4: Network 11/12, October, 1989
List 5: Network 11/12, October, 1989
List 6: Network 13/14, March, 1990
List 7: Network 15, October, 1990
List 8: Network 16, March, 1991

2. The descriptor categories available are as follows:

1. Semantics
2. Lexicogrammar: syntax
3. Lexicogrammar: morphology
4. Lexicogrammar: lexis
5. Phonology (language in education)
6. English
7. Other languages
8. System networks
9. Realizations
10. Functional components
11. General theory
12. Comparison with other general theories
13. Applied linguistics
14. Other applications of linguistics
15. Text and discourse
16. Child language and language development

3. I do not undertake to categorize papers, and the bulk of the items on this list have never been categorized, so the list is not as useful as it could be. But if intending contributors classify their own, they will make the list much more useful. If desired, the principal category may be underlined.

4. Reminder. In the past, the question of copyright of items deposited in the archive has been raised, some authors saying that their editors or publishers should be contracted if their articles are to be published elsewhere, which raises the question whether depositing an item in the archive may - in some countries, at least - constitute publication. It may do; but whether or no its does, since I cannot possibly write to all editors and publishers on the matter, I can only...
accept items on the understanding that authors have obtained any necessary permissions before depositing their work. The copyright in all cases remains with the owners, whether the author or anyone else. No liability is accepted by me or by my department or by Stirling University for any uninviting misappropriation of copyright.

5. The cost of duplicating is worked out according to the number of sheets a paper requires. The relevant figure is given under individual entries. The costs of postage are worked out according to whether the recipient is in the U.K., Europe or elsewhere, these categories deriving from the different scales of the U.K. postage rates. Duplicating costs have risen so new rates (including both copying and postage charges) are given in the boxes below. Cheques should be made to "The University of Stirling" in sterling, please, so that the amounts are received net of conversion charges. Pre-payment is essential: no money, no copy. Please cite the List Number, as given before each item. Prices are in U.K. pounds.

No of pages —

<table>
<thead>
<tr>
<th>up to 10</th>
<th>15</th>
<th>20</th>
<th>25</th>
<th>30</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cost to U.K.</td>
<td>1.50</td>
<td>2.00</td>
<td>2.50</td>
<td>2.75</td>
</tr>
<tr>
<td>Cost to Europe</td>
<td>2.00</td>
<td>2.50</td>
<td>3.00</td>
<td>3.25</td>
</tr>
<tr>
<td>Cost to elsewhere</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Zone A*</td>
<td>2.50</td>
<td>3.00</td>
<td>4.00</td>
<td>4.25</td>
</tr>
<tr>
<td>Zone B*</td>
<td>2.75</td>
<td>3.25</td>
<td>4.50</td>
<td>4.75</td>
</tr>
<tr>
<td>Zone C*</td>
<td>2.75</td>
<td>3.50</td>
<td>4.50</td>
<td>5.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Systemicists are to be found throughout Europe - EC and non-EC - and in the following U.K. Postal Zones: rates for others will be quoted on request:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Zone</th>
<th>A</th>
<th>B</th>
<th>C</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Egypt</td>
<td>Canada</td>
<td>Australia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Iraq</td>
<td>China</td>
<td>Japan</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Israel</td>
<td>Ghana</td>
<td>New Zealand</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jordan</td>
<td>Nigeria</td>
<td>Papua New Guinea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kuwait</td>
<td>Pakistan</td>
<td>Solomon Islands</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oman</td>
<td>Singapore</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sudan</td>
<td>South Africa</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>U.S.A</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Cheques should be made out to "University of Stirling", and made payable in pounds sterling as specified, so that amounts received are net of conversion charges.

6. The sequence in each full entry is:
   Author(s)/ Editor(s): title, [number of sheets]; (place of interim or final publication, in which case the place of interim publication may have been cited); (date copy received for Archive); [descriptor number, if any].

"n.d." = 'no date'; "n.p." = 'no place'.

ACCESSIONS LIST 12

Spring, 1992

Item
Number Author(s) Paper


12.9 Rashidi, Linda S. Presupposed versus Asserted Propositions: The Information Structure of Dari, paper to be published in 19th IACUS Forum, ed. Peter Reich; pp.9, rec'd August, 1992


Martin Davies
Stirling
31.1.92
The Open Linguistics Series, to which this book makes a significant contribution, is "open" in two senses. First, it provides an open forum for works associated with any school of linguistics or with none. Linguistics has now emerged from a period in which many (but never all) of the lively minds in the subject seemed to assume that transformational generative grammar -- or at least something fairly closely derived from it -- would provide the main theoretical framework for linguistics for the foreseeable future. In Kuhn's terms, linguistics had appeared to some to have reached the 'paradigm' stage. Reality today is very different. More and more scholars are working to improve and expand theories that were formerly scorned for not accepting as central the particular set of concerns highlighted in the Chomskyan approach -- such as Halliday's systemic theory (as exemplified in this book) Lamb's stratificational model and Pike's tagmemics -- while others are developing new theories. The series is open to all approaches, then -- including work in the generativist-formalist tradition.

The second sense in which the series is "open" is that it encourages works that open out "core" linguistics in various ways: to encompass discourse and the description of natural texts; to explore the relationship between linguistics and its neighbouring disciplines such as psychology, sociology, philosophy, artificial intelligence, and cultural and literary studies; and to apply it in fields such as education and language pathology.

REGISTER ANALYSIS
Theory and Practice
Edited by MOHSEN GHADESSY

Open Linguistics Series

By F. C. C. Peng

Volume 1

Parts 1-2

Part 1: Theory and Discourse Analysis

Part 2: Outline of a Functional Grammar of Chinese

Edited by Robin F. Fawcett

University of Wales College of Cardiff

Types of Style

Factors in the Construction of Texts

Edited by Mohsen Ghasdesy

Frinton on Style, ed. David Birch and Michael O'Toole

Studies in Discourse Analysis, ed. Paul Tenby

Linguistics: Towards a New Paradigm for the Sciences of Language, Adama Makrai

Syntax in a Systemic Linguistics: Recent Theory and Practice, ed: Martin Davies and Louise Ravelli

Pinter Publishers
London and New York

Distributed in the United States and Canada by St. Martin's Press
Contents

List of contributors ix
Foreword x
Introduction 1

Part I. Practice and theory
1. 'Register' in discourse studies: a concept in search of a theory
   Robert de Beaugrande 7
2. The specification of a text: register, genre and language teaching
   Helen Leckie-Terry 26

Part II. Controlling and changing ideologies
3. Drama praxis and the dialogic imperative
   David Birch 43
4. Evaluation and ideology in scientific writing
   Susan Hunston 57

Part III. The role of metaphor: grammatical and lexical
5. The discourse of history: distancing the recoverable past
   Suzanne Eggins, Peter Wray and J.R. Martin 75
6. Species of metaphor in written and spoken varieties
   Andrew Goatly 110

Part IV. Quantitative evidence for register analysis
7. On the nature of written business communication
   Mohsen Ghadmy 149
8. Pragmatic and macrothematic patterns in science and popular science: a diachronic study of articles from three fields
   Britt-Louise Gunnarsson 165

List of contributors

David Birch, School of Humanities, English Department, Murdoch University, Murdoch, WA 6150, Australia

Marilyn Cross, School of English and Linguistics, Macquarie University, NSW 2109, Australia

Robert de Beaugrande, Institute fur Anglistik und Amerikanistik, Universitat Wien, A 1010-Wien, Austria

Suzanne Eggins, Linguistics Department, Sydney University, Sydney, Australia

Mohsen Ghadmy, Department of English Language and Literature, National University of Singapore, Kent Ridge, Singapore 0511

Andrew Goatly, Department of English Language and Literature, National University of Singapore, Kent Ridge, Singapore 0511

Britt-Louise Gunnarsson, Uppsala University, FUMS, Box 1834, S-751 48 Uppsala, Sweden

Susan Hunston, English Language Institute, University of Surrey, Guildford, Surrey GU2 5XH, England

Helen Leckie-Terry, Clr Dr David Birch

Christian Matthiessen, Linguistics Department, Sydney University, Sydney, Australia

J R Martin, Linguistics Department, Sydney University, Sydney, Australia

J J Webster, Department of Applied Linguistics, City Polytechnic of Hong Kong, 83 Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong

Peter Wray, Linguistics Department, Sydney University, Sydney, Australia
The Powers of Literacy: A Genre Approach to Teaching Writing

The genre approach to literacy teaching represents a fundamentally new educational paradigm. It emphasizes content, structure, and sequence in teaching literacy. However, it moves beyond traditional literacy pedagogies which stress formal correctness; it also goes beyond the process pedagogies which stress 'natural' learning through 'doing' writing. The genre method of literacy teaching is not liberal pedagogy, nor is it part of a movement to banish life-expanding new approaches to literacy spaces.

The Powers of Literacy introduces this original theory and practice for the teaching of literacy, with contributions from key theorists and practitioners in the genre theory movement. The essays present the innovative and exciting new approach to teaching literacy in a clear, practical and accessible way, incorporating historical explanations. The result is a vital contribution to the on-going educational debate on literacy.

Bill Cope is a Senior Research Fellow in the Centre for Workplace Communication and Culture, University of Technology, Sydney. He has managed a number of major research projects on literacy, cultural diversity, education, and immigration and settlement issues, and has published widely on multicultural education and curricula theory. Together with Mary Kalantzis, he is co-author of Cultures of Schooling: Pedagogies for Cultural Difference and Social Access, Cope, Kalantzis, Noble and Pantzing (Palmer Press, 1993); Minority Languages and Dominant Culture, Kalantzis, Cope and Skol (Palmer Press, 1990).

Mary Kalantzis is Director of the Centre for Workplace Communication and Culture, University of Technology, Sydney; she has written numerous academic articles and research reports, and co-authored books on social theory, primary and secondary schools with Bill Cope.

Cover design by Benedict Evans
ISBN 0 75070 226 0 (Cloth)
ISBN 0 75070 227 9 (Paper)

© 1993 Bill Cope and Mary Kalantzis

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without permission in writing from the Publisher.

First published in 1993

A catalogue record for this book is available from the British Library

Library of Congress Cataloging in Publication Data are available on request
ISBN 0 75070 226 0 (Cloth)
ISBN 0 75070 227 9 (Paper)

Typeset in 9/5.75pt Times and PostScript by Graphcraft Typesetters Ltd, Hong Kong

Foreword by
Courtney Knapp

Critical Perspectives on Literacy and Education

The Powers of Literacy: A Genre Approach to Teaching Writing

Edited by Bill Cope and Mary Kalantzis

Preface
Introduction: How a Genre Approach to Literacy Can Transform the Way Writing is Taught
Bill Cope and Mary Kalantzis

Chapter 1 Genre as Social Process
Gloria Kuo

Chapter 2 Histories of Pedagogy, Cultures of Schooling
Mary Kalantzis and Bill Cope

Chapter 3 The Power of Literacy and the Literacy of Power
Bill Cope and Mary Kalantzis

Chapter 4 Gender and Genre Feminist Subversion of Genre Fiction and Its Implications for Critical Literacy
Arie Cowsen-Pawl

Chapter 5 A Contradictory Theory of Language
J.R. Martin

Chapter 6 Grammar: Making Meaning in Writing
J.R. Martin and Joan Sutcliffe

Chapter 7 Curriculum Spaces: Planning for Effective Teaching
Pamela Christie

Chapter 8 Genre in Practice
Mark Collignon, Peter Knepp and Greg Wells

Chapter 9 Assessment: A Foundation for Effective Learning in the School Context
Mary Kwantes and Diane Slade

Bibliographical Essay: Developing a Theory and Practice of Genre-Based Literacy
Bill Cope, Mary Kalantzis, Heather Kuo and Jim Martin;
compiled by Lorraine Murphy

Contents
PREFACE

This course has been designed for advanced students majoring in English Language and Literature. The materials it contains are of three types: theoretical passages, authentic texts of various kinds, and proposals for classroom activities. These are organized into ten units: 1. Language and Situation, 2. Functions of Language, 3. Conversation, 4. Text, 5. Communicative Key (Part I), 6. Rhythm, 7. Intonation, 8. Structuring Sentences, 9. Constructing Clauses, 10. Lexicon (Part II).

The progression through the units is strategic, going from those aspects of discourse whose domain is the whole text, down to options (sentence and clause structure, lexicon) which, although realized in smaller units, contribute to the make-up of the whole.

Specific curricular needs have motivated the writing of this course: on the one hand, to cover two areas in the students' preparation - a) discourse and b) oral language - which are normally only touched on descriptively at present; and, on the other hand, to bridge "gaps" in the curriculum between a) language theory and language practice, and b) language and literature. The assumption is that, though the students for whom the course is designed will already have been exposed to descriptions (of whatever sort) of "English in sentences", the discussions of aspects of discourse included here, with the relative application tasks, will be, if not their first approach to these matters, at least the first systematic treatment included in their language curriculum. Indeed, the "discourse focus" of English in Discourse may prove quite useful in the specialisation of graduates and the on-going education of language teachers, for they too are, for the time being, unlikely to have had sufficient preparation in these areas.

When used in the last two years of the university (e.g. Part I in the third year and Part II in the fourth), this course may often stand alongside others in which guidance and practice in translation and composition are given. If this is the case, it can be considered a partner to those in the overall job of getting students to deal with whole texts, interpreting and analysing them, to produce proper texts of their own, and to translate texts effectively. At the same time, due to the space given to the oral language both in the theory (see particularly the units on conversation, rhythm and intonation) and in the practical activities proposed, it is also complementary at once to the previiously written-language focus of the descriptions presumably included in their prior curriculum, and to training in the written language received in translation and composition classes. The oral interaction tasks serve both as general language practice (a more purposeful alternative to the "contentless" conversation class), and as preparation for and application of the theory which is presented. This brings us to the first of the linking functions that English in Discourse has in the curriculum - to connect linguistic theory and language practice. From the theory presented in each unit, techniques are derived for an analysis of discourse which foregrounds the ways in which meaning is encoded into text and the relationships between form and rhetorical effect. In the practical activities proposed, the students not only apply these analytical techniques to authentic texts, but also use them as a basis for the reconsideration, assessment and improvements of their own performance. The second linking function consists in bringing together language and literature, since the same analytical techniques are shown to apply to non-literary and literary texts alike. The aim here is to make the students aware that meaning is encoded into all kinds of texts through the same general set of processes, and that style is always the result of selection from among the options which the language provides. The role of the course in the curriculum, then, should be clear: it is meant as a specific contribution to the formation of experts in English Language and Literature.

As the bibliographies for the units show, in the development of the theoretical content of the book reference has been made to the work of many different authors and schools. Nevertheless, the aim has been to provide the basis for a heuristic description of the workings of the English language in discourse which is itself a consistent unit. Since the literature referred to is vast and in some cases quite difficult for non-experts, one of the most demanding tasks undertaken here, corresponding to one of the major objectives of this course, has been that of turning a wealth of theory which might not have been easily accessible to non-native speakers majoring in English into a tool which they can control and apply as needed.

Obviously, no book is ever definitive, and least of all a book on such a fluid subject as discourse meant to contribute to such a dynamic process as learning. The author will be most grateful for comments and suggestions.

Carla Taylor Tosello

Università di Padova
(Padua University, Italy)
September 1984
Revised January 1988
Revised July 1992
About the author

Carol Taylor Torsello, born in Los Angeles, California, a graduate of the University of California at Los Angeles and of the University of Padua, brings to the two volumes of English in Discourse (Volume I, 1984, Volume II, 1992) a rich academic experience, first in the Faculty of Letters at the University of Padua (1971-89) as English Language Teacher and as Research Worker, then in the Faculty of Modern Languages for Interpreters and Translators, University of Trieste, as Professor of English Language (1989 to the present).

Other recent books by the same author include: Shared and Unshared Information in English: Grammar to Texts (Padua: Cleep [Unipress], 1987), Living Literature: The Language/Literature Workbook (Naples: Liguori, 1991), and Linguistica Sistematica e Educazione Linguistica (Padua: Unipress, 1992). Her research on theoretical and applied linguistic topics, including language planning and course design, English language description, and the analysis of various types of discourse (literary and non-literary), has been channelled into numerous articles published in Italy and abroad, as well as providing a basic for exchange and further development with teachers in a series of teacher-training courses.

The author can be counted among the 'pioneers' in Italy in the search for new ways of teaching the English Language as an academic subject, combining linguistic theory and applications, text study and development of communication skills.
Morphological Analysis and Description
A Realizational Approach
by David G. Lockwood, Michigan State University

Textbook Series in the Language Sciences
International Language Sciences Publishers, Tokyo and Taipei
450 pages Paper (BS size) $39.95 plus shipping and handling

This textbook focuses on the analysis and description of morphological data taken from a worldwide range of languages. It introduces the student to the concepts of morphology, to techniques involved in the analysis of such data, and to the preparation of precise grammatical descriptions based on such analysis. The chapters are arranged in two units.

The first unit, Introduction to the Morpheme, presents the most basic concepts, such as the word, the morph, and the morpheme, and shows their application to data in a semiformal fashion. This unit could be used alone if a brief treatment is desired.

The second unit, Morphological Description, aims at a more formal and rigorous account, building on an integrated form of morphological description as summarized in the final chapter.

By the end of the course, the student learns to produce and use descriptions including accounts of morphotactics, morphemic alternation, and morphophonemic alternation. Exercises are provided for all the basic chapters in a separate pamphlet. It is suggested that the instructor use these and similar problems and exercises for both class discussion and homework.

M. A. K. Halliday rates this textbook as "the best introduction to morphology now available... Professor Lockwood's textbook makes an outstanding contribution to study materials in the language sciences. Morphology is perhaps the most difficult branch of linguistics to introduce to students of the subject, because its underlying theoretical principles can easily be overshadowed by the variety and complexity of the data. Professor Lockwood provides a large amount of data from widely different languages—an essential element in any introductory work—but this is organized and presented so as to guide the student in an orderly progression through the field, building up a rich and theoretically informed conception of it along the way... His approach is that of mainstream relational/realizational linguistics since de Saussure and Hjelmslev, free of the fads and fashions of much contemporary scholarship concerned with language."

About the Author
David G. Lockwood received his Ph.D. from the University of Michigan at Ann Arbor in 1966. From that year, he has taught at Michigan State University, where he has held the rank of Professor since 1975. He is the author of Introduction to Stratificational Linguistics (1972) and has published articles and reviews in various linguistic journals. His teaching specialties are stratificational grammar, phonology, problem-oriented courses in phonology, morphology, syntax, and historical linguistics; and the structure of Russian and historical-comparative Slavic linguistics.

---

NEW BOOK INFORMATION

Morphological Analysis and Description: A Realizational Approach
David G. Lockwood—Michigan State University

This textbook focuses on the analysis and description of morphological data taken from a worldwide range of different languages. It is designed to introduce the student to the concepts of morphology, the internal grammatical structures of words, and further to the techniques involved in the analysis of such data and the preparation of precise grammatical descriptions based such analysis. The chapters are arranged in two units.

The first unit, Introduction to the Morpheme, presents the most basic concepts, such as the word, the morph, and the morpheme, and shows their application to data in a semiformal fashion. This unit could be used alone if a brief treatment is desired.

The second unit, Morphological Description, aims at a more formal and rigorous account, building on an integrated form of morphological description as summarized in the final chapter.

The contents are as follows: Chapter 1: The Word; Chapter 2: Segmenting Words into Morphs; Chapter 3: Morphemes and Allomorphs; Chapter 4: Inflection and Formation (end of Unit 1); Chapter 5: Morphosynthetic Analysis; Chapter 6: Grammatical Alternation; Chapter 7: Principles of Morphophonemics; Chapter 8: Morphemes and Their Meanings; and Chapter 9: An Integrated System of Morphological Description (end of Unit 2).

By the end of the course, the student learns to produce and use descriptions including accounts of morphotactics, morphemic, alternation, and morphophonemic alternation. Exercises are provided for all the basic chapters in a separate pamphlet. It is suggested that the instructor regularly use these and similar problems and exercises for both class discussion and homework.

ORDER FORM

From_________________________block letters please
Address________________________

Signature_________________________Date________________________
No. of copies______________________Price U.S. $39.95

International Language Sciences Publishers
Series Editor: Fred C. C. Peng—International Christian University, 10-4, 3-chome Osawa #471, Mitaka-shi, Tokyo 181, Japan.
The Politics of Literacy in New Zealand

The Politics of Literacy in Australia

The Politics of Literacy in New Zealand: What Does it Really Mean?

Deborah Kim

Donation: Education and Work

Thinking According to Citizenship

The Politics of Literacy in New Zealand

The Politics of Literacy in Australia

Literate Thinking in a Multilingual State: Chinese Identity Map Disrupts Around Maher Celestial

The Politics of Literacy in New Zealand: Does Whaipooti Whai

Issues

Reading According to Bill Cope

Thinking According to the Monarchy: Five Questions for the Prime Minister

Expert Education and NSW TAFE: An Interview with David Day

Dion's Gold or Wellness: The Debate Continues But Health

Senses and Innovation Simo Emsley

A Report on the Politics of Language

Key Moathers

Reviews

"You really want to put your foot in the pan..."

Bill Hewson

Tony King, Garfield High School: An Interview

Mike Grenfell

Don Kay

Kay Moather

Bill Cherry, Nicky Solomon

Daphne Brown, Pet.,...

Moechtar__...

Susan Fidd

Hannah King, Gosford High School: An Interview

Susan Rolleqon

Bill Short, Australian Centre for Education Research in the Early Years: A Classroom Manager: Teaching of English Language

Joan Rothery

Mike Grenfell

Bill Short, Australian Centre for Education Research in the Early Years: A Classroom Manager: Teaching of English Language

Diversity

Does Literacy Americans

Diversity

Fool's Gold or Wellness: The Debate Continues But Health

NSW TAFE: An Interview with David-Day

Concerns Surrounding School-based

In Multicultural Education in South Australia

Social Change

Tony De Mulder

Don Kay

Kay Moather

Wallaby Distribution PTY LTD (02) no 3925

Abbott Street, Orange NSW 2800

Ph (02) no 3914, Fax (07) 251 690

Between Language and Culture: A Matt...

One's Journey to Forms of Literacy

Active Achievers Club at Australind (WA)

Simon Emshaw

What is an Issue?

In Tasmanian Education (Tas)

Issues and Excursions

Excursions

Developing English as a Second Language

Mcintosh... 

Bryan Mohan

Kay Moather

Bill Short, Australian Centre for Education Research in the Early Years: A Classroom Manager: Teaching of English Language

Bill Short, Australian Centre for Education Research in the Early Years: A Classroom Manager: Teaching of English Language

Christmas: The Debut Continuous Box Health

Senses and Innovation Simo Emsley

A Report on the Politics of Language

Key Moather

Reviews

"You really want to put your foot in the pan..."

Bill Hewson

Tony King, Garfield High School: An Interview

Mike Grenfell

Don Kay

Kay Moather

Bill Cherry, Nicky Solomon

Daphne Brown, Pet.,...

Moechtar__...

Susan Fidd

Hannah King, Gosford High School: An Interview

Susan Rolleqon

Bill Short, Australian Centre for Education Research in the Early Years: A Classroom Manager: Teaching of English Language

Joan Rothery

Mike Grenfell

Bill Short, Australian Centre for Education Research in the Early Years: A Classroom Manager: Teaching of English Language

Diversity

Does Literacy Americans

Diversity

Fool's Gold or Wellness: The Debate Continues But Health

NSW TAFE: An Interview with David-Day

Concerns Surrounding School-based

In Multicultural Education in South Australia

Social Change

Tony De Mulder

Don Kay

Kay Moather

Wallaby Distribution PTY LTD (02) no 3925

Abbott Street, Orange NSW 2800

Ph (02) no 3914, Fax (07) 251 690

Between Language and Culture: A Matt...

One's Journey to Forms of Literacy

Active Achievers Club at Australind (WA)

Simon Emshaw

What is an Issue?

In Tasmanian Education (Tas)

Issues and Excursions

Excursions

Developing English as a Second Language

Mcintosh... 

Bryan Mohan

Kay Moather

Bill Short, Australian Centre for Education Research in the Early Years: A Classroom Manager: Teaching of English Language

Bill Short, Australian Centre for Education Research in the Early Years: A Classroom Manager: Teaching of English Language

Christmas: The Debut Continuous Box Health
"We've got to produce people who can write proper English. It's a fundamental problem. All the people I have in my office, they can't speak English properly, they can't write English properly. All the letters sent from my office I have to correct myself, and that is because English is taught so bloody badly. If we want people who write good English and write plays for the future, it cannot be done with the present system, and all the nonsense academics come up with. It is a fundamental problem. We must educate for character. This matters a great deal. The whole way schools are operating is not right. I do not believe English is being taught properly. You cannot educate people properly unless you do it on a basic framework and drilling system."

(Prince Charles, 28 June 1989)
EXPLORING HOW TEXTS WORK: THE VIDEO
A PETA Professional Development Program
CONSULTANT: BEVERLY DEREWIANKA

WORKSHOP COORDINATOR'S NOTES
by
Beverly Derewianka

A joint production of the Primary English Teaching Association and the University of Western Sydney, Macarthur
EXPLORING HOW TEXTS WORK:
THE VIDEO
A PETA Professional Development Program
CONSULTANT: BEVERLY DEREWIANKA

RESOURCE SHEETS
by
Beverly Derewianka

A joint production of the Primary English Teaching Association
and the University of Western Sydney, Macarthur
This book is lovingly dedicated to my mother, Olive Smith.

Beverly Derewianka

CONTENTS

Contributors
Introduction
Acknowledgments

1 Tests and Testing  
Brian Cambourne

<table>
<thead>
<tr>
<th>1</th>
<th>1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Introduction</td>
<td>Testing, assessment, and evaluation: some working definitions</td>
</tr>
<tr>
<td>A closer look at tests and testing</td>
<td>What does all this mean for the classroom?</td>
</tr>
<tr>
<td>Conclusion</td>
<td>References</td>
</tr>
</tbody>
</table>

2 Building Profiles  
Judith Rivalland

<table>
<thead>
<tr>
<th>18</th>
<th>18</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Introduction</td>
<td>What is a profile?</td>
</tr>
<tr>
<td>Building profiles</td>
<td>Planning for data collection</td>
</tr>
<tr>
<td>Assessment points</td>
<td>Gathering information</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources of data</td>
<td>Observation</td>
</tr>
<tr>
<td>Bringing it all together</td>
<td>Conclusion</td>
</tr>
</tbody>
</table>

References

<table>
<thead>
<tr>
<th>49</th>
<th>49</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Case studies</td>
<td>Student activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Portfolio tasks</td>
<td>Suggested reading</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Student activities

Suggested reading

Copyright © 1992 by Harcourt Brace Jovanovich Group (Australia) Pty Ltd

This publication is copyright. Except as expressly provided in the Copyright Act 1968, no part of this publication may be reproduced by any means (including electronic, mechanical, microcopying, photocopying, recording or otherwise) without prior written permission from the publisher.
9 Identifying the Language Needs of Bilingual Learners

Pauline Gibbons

Introduction

Bilingual children and the language of the school

Implications for assessment

Assessing written language

Conclusion

References

Case studies

Student activities

Portfolio task

Suggested reading

Epilogue Giving Feedback

Beverly Derewianka

Case studies

Student activities

Portfolio task

Suggested reading

Index

CONTRIBUTORS

Helena Austin, Research Assistant, Division of Education, Mount Gravatt Campus, Griffith University.

Brinn Cambournie, Associate Professor, Head, Centre for Language Learning and Literacy Unit, Faculty of Education, University of Wollongong.

Beverly Derewianka, Senior Lecturer in Literacy Education, Centre for Literacy Studies, Faculty of Education, University of Wollongong.

Peter Frecknly, Professor, Division of Education, Mount Gravatt Campus, Griffith University.

Pauline Gibbons, ESL Multicultural Adviser, Catholic Education Office, Berrara.

John Mason (Dr), Senior Lecturer, School of Education and Language Studies, Faculty of Education, University of Western Sydney — Macarthur.

Judith Rivlland, Chairperson, Department of Language Arts Education, Faculty of Education, School of Language Education, Edith Cowan University.

John Rooney (Dr), Research Officer, Write it Right Secondary Literacy Research Project, conducted by the Disadvantaged Schools Program of NSW and the NSW Education and Training Foundation.

Len Unsworth, Senior Lecturer, School of Curriculum and Teaching Studies in Education, Faculty of Education, University of Sydney.

Questions of Choice in Classroom Discourse: Paradigms, Realisations

by Linda Grant

This monograph presents a linguistically motivated methodology developed for the analysis of the work augments the more usual pragmatic descriptions of classroom talk, the book permits detailed analysis of the choices, both overt and covert, that are integral to classroom language and realises the study into a teaching tool. It is designed for use in the classroom by students of language and language instructors, teachers, and researchers.
Teaching English Literacy: the Preservice Preparation of Teachers to Teach English Literacy

A report funded by DEET and written by a research team led by Professor Frances Christie of the Northern Territory University. Other team members included: Dr Brian Devlin (NTU), Professor Peter Freebody (Griffith), Dr Allan Luke (James Cook), Associate Professor J.R. Martin (Sydney University), Associate Professor Terry Threadgold (Sydney University) and Ms Christine Walton (NTU).

Order Form

No of Copies | Total Cost
--- | ---
Volume 1 Report and recommendations | $26.00 ea
Volume 2 Background papers | $24.00 ea
Volume 3 Appendices | $18.00 ea
Courier delivery per set of 3 vols (within Australia) | $8.75 ea
Courier delivery for Vol 1, Vol 2 or Vol 3 | $5.50 ea

(Multiple copies will involve $4.00 extra per set)

Cheques should be made payable to: The Centre for Studies of Language in Education

Overseas post will be extra:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Zone</th>
<th>Surface</th>
<th>Economy air</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Zone 1 (eg NZ PNG)</td>
<td>$21.50</td>
<td>$24.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Zone 2 (eg Fiji, Indonesia, Malaysia)</td>
<td>$21.50</td>
<td>$27.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Zone 3 (eg India, Japan)</td>
<td>$21.50</td>
<td>$30.50</td>
</tr>
<tr>
<td>Zone 4 (eg USA, Israel)</td>
<td>$20.00</td>
<td>$28.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Zone 5 (eg UK, Europe)</td>
<td>$25.00</td>
<td>$28.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Please complete the following and send to address shown below:

Name: ____________________________
Address: ____________________________
[Street address only for courier delivery]
NO Post Office Box numbers

LITERACY IN SOCIAL PROCESSES

Papers from the First Australian Systemic Functional Linguistics Conference, Deakin University, January 1999

The theme of the Conference, chosen to coincide with the concerns of the International Year of Literacy was "Literacy in Social Processes".

The conference was a very successful one because of the diversity of papers and approaches offered. While many of the papers were based in systemic functional linguistic theory, others were drawn from other traditions of scholarship, and this made for a very interesting variety of approaches. Contributors include M.A.K. Halliday, Michael Clyne, Peter Freebody, Allan Luke, David Butt, J.R. Martin, A. Cranney-Francis, Terry Threadgold and many others.

Order Form

No of Copies | Total Cost
--- | ---
Volume 1 Report and recommendations | $30.00 ea
Courier delivery (within Australia) | $5.83 ea

(2 or 3 copies will cost $6.73 and 4 or more will be $10.00)

Cheques should be made payable to: The Centre for Studies of Language in Education

Overseas post will be extra:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Zone</th>
<th>Surface</th>
<th>Economy air</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Zone 1 (eg NZ PNG)</td>
<td>$18.00</td>
<td>$20.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Zone 2 (eg Fiji, Indonesia, Malaysia)</td>
<td>$18.00</td>
<td>$22.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Zone 3 (eg India, Japan)</td>
<td>$18.00</td>
<td>$24.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Zone 4 (eg USA, Israel)</td>
<td>$19.00</td>
<td>$27.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Zone 5 (eg UK, Europe)</td>
<td>$15.00</td>
<td>$29.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Please complete the following and send to address shown below:

Name: ____________________________
Address: ____________________________
[Street address only for courier delivery]
NO Post Office Box numbers

NORTHERN TERRITORY UNIVERSITY

Director: Professor Frances Christie BA, DipEd MA, MEd (Honors), PhD (Sydney)
Deputy Director: Dr Brian Devlin BA Hon (Sydney), DipEd (CCAE), MEd Ed D (Columbia) JP MACE

PO BOX 40146 CASUARINA, NT AUSTRALIA, 0811
TELEPHONE: (089) 46 6666 - TELEX: NTUNI AASZ35
FACSIMILE: (089) 46 6151 - (089) 27 0612

PO BOX 40146 CASUARINA, NT AUSTRALIA, 0811
TELEPHONE: (089) 46 6666 - TELEX: NTUNI AASZ35
FACSIMILE: (089) 46 6151 - (089) 27 0612

NORTHERN TERRITORY UNIVERSITY
### Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
<td>Assessing Oral Language</td>
<td>Beverly Derewianka</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Introduction</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Some common misconceptions</td>
<td>69</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Achieving our purposes through oral language</td>
<td>72</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pupil self-assessment</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Teacher self-assessment</td>
<td>92</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Conclusion</td>
<td>93</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>References</td>
<td>94</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Case studies</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Student activities</td>
<td>98</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Portfolio tasks</td>
<td>99</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Suggested reading</td>
<td>102</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Assessing Early Literacy Development</td>
<td>Joan Mason</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Introduction</td>
<td>103</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>What is involved in early literacy development?</td>
<td>104</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>An overview of early literacy development</td>
<td>108</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ways of assessing early literacy development</td>
<td>116</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Conclusion</td>
<td>126</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>References</td>
<td>127</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Case studies</td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Student activities</td>
<td>131</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Portfolio tasks</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Suggested reading</td>
<td>138</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Assessing Reading Comprehension</td>
<td>Peter Freebody and Helena Austin</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Introduction</td>
<td>139</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Some common ‘comprehension assessment’ practices</td>
<td>141</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Conclusion</td>
<td>159</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>References</td>
<td>162</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Children with Special Needs</td>
<td>Max Kemp</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Introduction</td>
<td>181</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The conditions of learning</td>
<td>183</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Parents’ roles</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>A concept of dealing with special literacy needs in classrooms</td>
<td>186</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Problems with traditional testing</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Watching, listening and responding to children with special needs</td>
<td>189</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>A model assessment of a ‘special needs’ reader/writer</td>
<td>206</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Conclusion</td>
<td>210</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>References</td>
<td>210</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Student activities</td>
<td>212</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Portfolio tasks</td>
<td>222</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Suggested reading</td>
<td>222</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Evaluating Reading Materials</td>
<td>Len Unsworth</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Introduction</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Factual texts</td>
<td>225</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Conclusion</td>
<td>239</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>References</td>
<td>239</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Student activities</td>
<td>241</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Suggested reading</td>
<td>248</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Assessing Children’s Writing</td>
<td>Joan Rothery</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Introduction</td>
<td>250</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Evaluating writing: goals for writing development</td>
<td>252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Framework for evaluating writing: the functional language model</td>
<td>254</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CONTENTS

Contributors ix
Introduction xi
Acknowledgments xvi

1 Tests and Testing  Brian Cambourne 1
   Introduction 1
   Testing, assessment, and evaluation: some working definitions 1
   A closer look at tests and testing 3
   What does all this mean for the classroom? 13
   Conclusion 14
   References 15
   Student activities 16
   Suggested reading 17

2 Building Profiles  Judith Rivalland 18
   Introduction 18
   What is a profile? 20
   Building profiles 22
   Planning for data collection 23
   Assessment points 27
   Gathering information 28
   Sources of data 29
   Observation 46
   Bringing it all together 49
   Conclusion 49
   References 50
   Case studies 58
   Student activities 58
   Portfolio tasks 67
   Suggested reading 67

Language assessment in primary classrooms

Bibliography 1st ed.
Includes index.
ISBN 0 7295 1233 9

1. English language -- Ability testing. 2. English language -- Study and teaching (Primary). 1. Derevianka, Beverly. date-.
### 3 Assessing Oral Language  Beverly Derewianka 68
- Introduction 68
- Some common misconceptions 69
- Assessing oracy 71
- Achieving our purposes through oral language 72
- Pupil self-assessment 89
- Teacher self-assessment 92
- Conclusion 93
- References 94
  - Case studies 95
  - Student activities 98
  - Portfolio tasks 99
  - Suggested reading 102

### 4 Assessing Early Literacy Development  Joan Mason 103
- Introduction 103
- What is involved in early literacy development? 104
- An overview of early literacy development 108
- Ways of assessing early literacy development 116
- Conclusion 126
- References 127
  - Case studies 128
  - Student activities 131
  - Portfolio tasks 131
  - Suggested reading 138

### 5 Assessing Reading Comprehension  Peter Freebody and Helena Austin 139
- Introduction 139
- Some common ‘comprehension assessment’ practices 141
- Conclusion 159
- References 162

### 6 Children with Special Needs  Max Kemp 181
- Introduction 181
- The conditions of learning 183
- Parents’ roles 184
- A concept of dealing with special literacy needs in classrooms 186
- Problems with traditional testing 188
- Watching, listening and responding to children with special needs 189
- A model assessment of a ‘special needs’ reader/writer 206
- Conclusion 210
- References 210
  - Student activities 212
  - Portfolio task 222
  - Suggested reading 222

### 7 Evaluating Reading Materials  Len Unsworth 224
- Introduction 224
- Factual texts 225
- Conclusion 239
- References 239
  - Student activities 241
  - Suggested reading 248

### 8 Assessing Children’s Writing  Joan Rothery 250
- Introduction 250
- Evaluating writing: goals for writing development 252
- Framework for evaluating writing: the functional language model 254
Teaching English Literacy: the Preservice Preparation of Teachers to Teach English Literacy

A report funded by DEET and written by a research team led by Professor Frances Christie of the Northern Territory University. Other team members included: Dr Brian Devlin (NTU), Professor Peter Freestoby (Griffith), Dr Allan Luke (James Cook), Associate Professor J.R. Martin (Sydney University), Associate Professor Terry Threadgold (Sydney University) and Ms Christine Walton (NTU).

Order Form

No of Copies

Volume 1 Report and recommendations @ $26.00 ea
Volume 2 Background papers @ $24.00 ea
Volume 3 Appendices @ $18.00 ea
Courier delivery per set of 3 vols (within Australia) @ $6.75 ea
Courier delivery for Vol 1, Vol 2 or Vol 3 @ $5.83 ea

Total

Cheques should be made payable to: The Centre for Studies of Language in Education

Overseas post will be extra: (for one set)

Zone 1 (eg NZ PNG) Surface: $18.00 Economy: $34.00
Zone 2 (eg Fiji, Indonesia, Malaysia) Surface: $21.50 Economy: $37.50
Zone 3 (eg India, Japan) Surface: $21.50 Economy: $37.50
Zone 4 (eg USA, Israel) Surface: $23.00 Economy: $39.00
Zone 5 (eg UK, Europe) Surface: $23.00 Economy: $39.00

Please complete the following and send to address shown below:

Name:

Address:

(NOT for courier delivery)

[Column filled in]

NORTHERN TERRITORY UNIVERSITY

PO BOX 40404 CASuarINA NT AUSTRALIA, 0811

TELEPHONE: (089) 46 08000 • TELEX: NTUIN AA5225

FACSIMILE: (089) 46 6151 • (089) 27 0612

Director: Professor Frances Christie B.A. DipEd. MA. MEd. (Hons), PhD (Sydney)
Department: Dr Brian Devlin B.A. Hons (Melb). DipEd (CCAE). MEd Ed (Columbia) IP MACE

ORDER FORM

No of Copies

Volume 1 Report and recommendations @ $26.00 ea
Volume 2 Background papers @ $24.00 ea
Volume 3 Appendices @ $18.00 ea
Courier delivery per set of 3 vols (within Australia) @ $6.75 ea
Courier delivery for Vol 1, Vol 2 or Vol 3 @ $5.83 ea

Total

Cheques should be made payable to: The Centre for Studies of Language in Education

Overseas post will be extra: (for one set)

Zone 1 (eg NZ PNG) Surface: $18.00 Economy: $34.00
Zone 2 (eg Fiji, Indonesia, Malaysia) Surface: $21.50 Economy: $37.50
Zone 3 (eg India, Japan) Surface: $21.50 Economy: $37.50
Zone 4 (eg USA, Israel) Surface: $23.00 Economy: $39.00
Zone 5 (eg UK, Europe) Surface: $23.00 Economy: $39.00

Please complete the following and send to address shown below:

Name:

Address:

[Street address only for courier delivery]

[Column filled in]

NORTHERN TERRITORY UNIVERSITY

PO BOX 40404 CASuarINA NT AUSTRALIA, 0811

TELEPHONE: (089) 46 08000 • TELEX: NTUIN AA5225

FACSIMILE: (089) 46 6151 • (089) 27 0612

Director: Professor Frances Christie B.A. DipEd. MA. MEd. (Hons), PhD (Sydney)
Department: Dr Brian Devlin B.A. Hons (Melb). DipEd (CCAE). MEd Ed (Columbia) IP MACE
TEACHING FACTUAL WRITING
A Genre-based Approach
This 110 page book reports the research and identifies the
structure and language patterns of six factual writing genres.

DSP $12  Govt. $15  Other $20

A BRIEF INTRODUCTION TO GENRE
A condensed 20 page description of the six factual genres and
their structures.

DSP $3  Govt. $5  Other $7

THE REPORT GENRE
This 45 page book describes in detail the features of the Report
genre. It includes assessment strategies, glossary, and many
annotated examples of the genre.

DSP $9  Govt. $12  Other $15

THE DISCUSSION GENRE
This 60 page book contains an extensive summary of the
Discussion genre, accompanied by annotated examples,
assessment strategies and a glossary of terms.

DSP $9  Govt. $12  Other $15

THE RECOUNT GENRE
This book provides a detailed examination of the Recount genre
with annotated examples and a step-by-step progression
through the teaching/learning cycle as recommended for the
writing of factual writing.

DSP $9  Govt. $12  Other $15

DEVELOPING CRITICAL LITERACY
An Analysis of the Writing Task in a Year 10 English Test
The first paper in this series analyses the demands of the
Writing Task in the 1987 Year 10 English Test and the
standard of students' writing. It also identifies a "hidden curriculum" of what is really valued
in students' writing and the writing of the test. The paper includes a detailed discussion of the grading of
students' writing. This interesting and important paper will help
students to articulate goals for writing development in the
junior secondary school, and to assist their students in
interpreting the generic demands of writing tests.

DSP $10  Govt. $15  Other $20

A MODEL FOR LITERACY IN SUBJECT LEARNING
This paper demonstrates a sound framework for planning
teaching and learning contexts and the assessment of student's
progress in literacy and learning across the curriculum. It
is exemplified through a case study of work in a junior secondary
science classroom. The framework is provided by the functional
language model which gives teachers a practical tool for
planning the development of literacy and learning across the
years of junior secondary schooling. There is particular focus
on the development of critical literacy which is essential for
students' effective participation in educational and community
contexts.

DSP $10  Govt. $15  Other $20
**THE KORRIE KIT - K-6**
A resource, developed in conjunction with the Koorie community, that presents Aboriginal Studies perspectives from K-6. The kit includes a video and activities based on stories of two urban families, two books of primary and primary activities, facts and primary teachers' notes, a colouring book and a book of stimulus photos.

**DSP $30**  
Govt. $38  
Others $44

**THE KORRIE KIT - Secondary**
Also developed in conjunction with the Koorie community, this kit presents Aboriginal Studies perspectives from 7-12. The kit includes a video of interviews with community leaders on political and social issues, and a 170 page book providing specific strategies and context for the integration of Aboriginal Studies across the secondary curriculum.

**DSP $30**  
Govt. $38  
Others $44

**HANDS ON - The Computer Kit**
This kit contains 2 videos, Computers at Work that examines the impact of computers in the workplace, and Kids in Control, that looks at classroom management of computers. Also included are 3 books (approx. 100 p. each), that support the videos and offer software and computer policy guidelines.

**DSP $50**  
Govt. $57  
Others $67

**BASICALY MATHS**
This kit includes a 20 min. video that addresses the new K-6 Maths syllabus and examines classroom methods using concrete materials, groupwork, language and real-life problem solving. Also included is a 40 page book of practical activity sheets that support the video content.

**DSP $42**  
Govt. $54  
Others $60

**WOLL CREEK REVISITED**
An environmental education kit that addresses the new curriculum through excursions to Woll Creek in Sydney. The kit contains a video of the excursion with expert commentary on flora and fauna, a book of strategies and classroom activities and a set of 12 colour photo boards of the valley.

**DSP $20**  
Govt. $40  
Others $50

**MULTILINGUAL READERS AND TAPES**
Each of these 4 kits contains a colouring big book, 5 class readers and a bi-lingual audio tape of the story. Titles include:
- Mission Days
- A Letter from Vietnam
- One Day at War's End
- A Lebanese Family in Australia

**DSP $24**  
Govt. $28  
Others $36

**GROUPS**
Contains a video program that examines the communications between individuals and groups in society. Group membership is presented as a powerful tool for conflict resolution. Also included are 4 books on individuals and groups from the Social Litery Project.

**DSP $44**  
Govt. $56  
Others $66

---

**TEACHING FACTUAL WRITING IN THE PRIMARY SCHOOL**
This 25 minute video shows the classroom procedures used by a Year 5/6 teacher applying a genre-based approach to the writing of a Discussion on kangaroo calling.

**DSP $30**  
Govt. $40  
Others $50

**TEACHING FACTUAL WRITING**
Secondary Science
This 28 minute video shows in detail the classroom procedures of a Year 8 Science teacher who uses a genre-based approach to the writing of scientific Reports.

**DSP $30**  
Govt. $40  
Others $50

**EARTHWORMS**
Teaching Factual Writing in the Early Years of School.
A 30 minute program following the classroom procedures used by a Year 2 teacher as he applies the principles of genre-based writing to the construction of a Report about Earthworms. Classroom management and integrated activities are examined.

**DSP $30**  
Govt. $40  
Others $50

**START WITH ARTS**
An Eco-Right Project
This 17 minute video complements the Arts Literacy book, and provides insight into the ways in which the arts affect the everyday lives of students by making explicit the relationship of the Arts to curriculum. It demonstrates a DSP perspective on the Arts.

**DSP $30**  
Govt. $40  
Others $50

---

**THE ACTION PACK: ANIMALS**
Animals is the first of a series of topic books in the Action Pack. The Action Pack is filled with practical ideas for putting the Genre-Based Approach to Teaching Writing into action. Features:

- Implementation of the Functional Model of language.
- Integration of English K-6 with Science and Technology.
- Guides for planning and programming.
- 150 pages of black line masters ready for use for whole class and group work activities.

**$5.00**

---

**ORDER FORM**

I/we wish to order ___ copies of The ACTION PACK: Animals  
POSTAGE-HANDLING ($5 for postage within Australia)

TOTAL COST ________________

Name ________________________  
Organization __________________  
Address _____________________  
State ________________________  
Postcode ____________________  

Use this form or fax it to:  
DSP CENTRE MARKETING  
Car Bridge and Swanston Streets, Essendon, Victoria, 3043  
Phone (03) 937-9846  
FAX (03) 937-9846

Please note to: DSP CENTRE MARKETING  
Car Bridge and Swanston Streets, Essendon, Victoria, 3043  
Phone (03) 937-9846  
FAX (03) 937-9846

---

**THE RESOURCES PRODUCED BY DSP CENTRE MARKETING ARE DESIGNED AND TESTED BY CLASSROOM TEACHERS IN DSP SCHOOLS**
Functions of Language is an international journal of linguistics which will explore the functional approach to the study of the language system and of texts-in-context. With reference to the functional and semiotic foundations of modern linguistics it will hold up for discussion theoretical issues and areas of linguistic description relevant to the linguistic community at large such as:

- intrinsic versus extrinsic functionalism
- the interaction between the paradigmatic and syntagmatic organization of the linguistic system
- the relation between semantics, lexicogrammar and phonology
- universality versus culture-specificity of linguistic organization
- linguistic categorization
- the relation between discourse and grammar
- dynamic and synoptic perspectives on text and sentence
- texture and structure of text
- the semantic import of grammatical categories
- the message structure of linguistic units
- mood and transitivity
- the relation between lexis and grammar
- metaphorical processes in lexis and grammar
- dialectal and register variation
- the quantitative study of system and text

Functions of Language will also promote the constructive interaction between theoretical and descriptive findings and applied research in such fields as educational and clinical linguistics, stylistics, translation studies, artificial intelligence, and communication studies.

Functions of Language is a publication of THE JOHN BENJAMINS PUBLISHING COMPANY.
Notes for Contributors

Contributions should be submitted in English. Four copies of all manuscripts should be submitted to one of the editors in the first instance. These will not be returned. Final versions of accepted papers will have to be submitted on diskette together with a single printout. See the style sheet below for the format of manuscripts.

Papers sent in for publication should not have been published before in any widely available publication, nor may they be under consideration for publication elsewhere. They will be reviewed by at least two referees. A four months' turnaround time between submission and a publication decision will be maintained.

Authors of accepted manuscripts will be sent page proofs for correction and are expected to return these promptly. Authors of articles will receive 30 offprints of their published contribution. Contributions of a review will receive 10 offprints.

All correspondence about contributions should be sent to one of the following addresses:

- Kristin Davidsen, Dept. of Linguistics, University of Leuven, Blijde-Inkomststraat 21, B-3000 Leuven, Belgium (Tel.: +32 16 284811; Fax: +32 16 280902; E-mail: KDRAUSSER@VCL@LEUVEN.ACC.BE).
- Dirk Neef, School of Translation and Interpreting (HVTV), University of Antwerp, Scheldemstraat 41, B-2000 Antwerp, Belgium (Tel.: +32 3 2160823; Fax: +32 3 2485909; Email: NOIS@BEO@RUB@BETENET).
- Anne-Marie Simon-Vandenbergen, Dept. of English Language, University of Ghent, Rector 46, B-9000 Gent, Belgium (Tel.: +32 91 643787; Fax: +32 91 644193; E-mail: VORRENGEM@ENGLLANG.RUG.AC.BE).

Style Sheet

1. Form of manuscript

Manuscripts should be double-spaced on one side only of A4 or US letter-size paper with a 3 cm margin all round, and should be numbered beginning with the title page. The title page should contain only (1) the title of the paper, the names and affiliations(s) of the author(s), (2) a proposal for a short title not exceeding 150 characters, including spaces, to be used as a running head, (3) name and address of the author to whom correspondence and proofs should be sent, including telephone and fax numbers and, if possible, an e-mail address. Page 2 should comprise an abstract of no more than 150 words.

2. The text

The text should be divided into numbered sections and, if necessary, subsections, but no more than three levels of subheading should be used. Indent every new paragraph; do not use blank lines between paragraphs. Use ( ) for cited words and bold face for emphasis. Short quoted sections in running text should be enclosed in single quotation marks; only use double quotes for quotations within quotations. Quoted passages of longer than 40 words should be indented without quotation marks. Indented numbered examples and glosses should look like this:

```
(1) I'll tell him the truth under such circumstances.
```

3. Figures and tables

Figures should be camera-ready and should be submitted on separate sheets placed at the end of the manuscript. A note in the text should indicate the approximate position of each figure, e.g. 'Figure 1 above here'. Tables, on the other hand, are integrated as text. They should therefore not be submitted separately, but should be inserted as near as possible to the place where they are referred to in the text. Both figures and tables should be titled and numbered consecutively, e.g. Figure 1, 2, 3 and Table 1, 2, 3.

4. Form of references

All references should be cited at the appropriate point in the text (not in footnotes) in the following manner:


The abbreviations cit., op. cit., ibid. are not used.

5. Abbreviations

One fundamental way of understanding the grammar is to look at it morphologically (e.g., Halliday 1975, 1984a; Painter 1984b).

The abbreviations cit. and op. cit. should not be used.

6. Use of notes

The use of notes should be avoided if at all possible. Essential notes should be numbered consecutively and indicated in superscript in the text. They should be listed at the end, preceding the References.

3.3. References

All references should be cited at the appropriate point in the text (not in footnotes) in the following manner:

One fundamental way of understanding the grammar is to look at it morphologically (e.g., Halliday 1975, 1984a; Painter 1984b).

Michelakis (1975: 208) pointed out the thematic contribution made by causes of perception a long time ago: 'the thematic function of the subject [...]'

The abbreviations cit. and op. cit. should not be used.

All works cited in the text, and only those, should be listed alphabetically at the end of the manuscript like this:


